

文化部社區營造青銀合創實驗方案

天空之城—
高雄市岡山空軍眷村文化創意發展計畫

108 年度 1-6 月執行進度報告書

執行單位：高雄市岡山眷村文化協會

中華民國 108 年 6 月 30 日

目錄

天空之城－高雄市岡山空軍眷村文化創意發展計畫摘要表.....	3
一、 108 年度計畫目標.....	5
二、 截至目前執行情形說明(1-6 月).....	5
(一) 108 年 1-6 月預作預定完成情形說明.....	5
(二) 各項工作執行概況.....	5
1. 舉辦文化資產社區自力修復工作坊，活化眷村歷史建築。.....	5
2. 與岡山高、國、小學合作岡山空軍眷村人文歷史教案.....	53
3. 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」刊物.....	57
4. 舉辦藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果展.....	71
5. 與大專院校學生合作岡山空軍眷村文化推廣企劃.....	85
6. 其他活動.....	87
(三) 跨組織推動工作內容及參與概況.....	103
(四) 執行特殊績效說明.....	103
三、 遭遇困境與問題分析.....	108
四、 建議本部協助改善措施.....	109
五、 預期效益.....	109
六、 附錄(其他參考資料).....	110

天空之城－高雄市岡山空軍眷村文化創意發展計畫摘要表

提案單位	高雄市岡山眷村文化協會
計畫名稱	天空之城－高雄市岡山空軍眷村文化創意發展計畫
108核定經費	812,520
推動願景	<p>本計畫願景即為保存與活化岡山空軍的文化資產價值；為使岡山空軍眷村文化保存暨永續發展，也為岡山地區發展保留歷史見證，並提出地方文化、社群認同和知識開放等目標，發展在地社區美學，將社區打造為互為主體的學習場域與地方知識的交流中心，成為社會創新的力量。計畫目標如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 歷史建物及文物保存活化，建立社區地方文化知識庫。 2. 形塑岡山空軍眷村文化創意產業、跨界藝術展現以及生活美學風格。 3. 凝聚社區共識，透過社區營造創造眷村的當代價值。 4. 建構藝術與產業之創意平台。 5. 建立創意文化產業資訊窗口、提供創意文化交流平台。 6. 提高產業附加價值，創造資源整合效益。扶植地方產業，振興地區經濟。 7. 建構內發性、社會性與文化性產業生產模式。

計畫摘要	<ol style="list-style-type: none"> 1. 歷史建物及文物保存活化，建立社區文化知識庫。 2. 凝聚社區共識，透過社區營造創造眷村的當代價值。 3. 建構藝術與產業之創意平台。 4. 建立創意文化產業資訊窗口、提供創意文化交流平台。 5. 提高產業附加價值，創造資源整合效益。 6. 扶植地方產業，振興地區經濟。 7. 建構內發性、社會性與文化性產業生產模式。
分年階段性目標	<p>一、108 年</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 舉辦文化資產社區自力修復工作坊，活化眷村歷史建築。 2. 舉辦區域文化创意產業資源與現況調查。 3. 與岡山高、中、小學校合作空軍眷村人文歷史教案。 4. 與大專院校學生合作岡山空軍眷村文化推廣企劃。 5. 舉辦藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果展。 6. 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」刊物。 <p>二、109 年</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 舉辦社區自力修復文化資產工作坊，活化眷村歷史建築。 2. 與岡山國中、小學合作岡山空軍眷村人文歷史教案。 3. 與大專院校學生合作岡山空軍眷村文化推廣企劃。 4. 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」刊物。 5. 舉辦藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果展。

一、108 年度計畫目標

- (一) 舉辦文化資產社區自力修復工作坊，活化眷村歷史建築。
- (二) 舉辦區域文化創意產業資源與現況調查。
- (三) 與岡山高、中、小學校合作空軍眷村人文歷史教案。
- (四) 與大專院校學生合作岡山空軍眷村文化推廣企劃。
- (五) 舉辦藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果展。
- (六) 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」刊物。

二、截至目前執行情形說明(1-6 月)

(一) 108 年 1-6 月預作預定完成情形說明

預定完成項目	實際完成情形
1. 舉辦文化資產社區自力修復工作坊 4 小時，活化眷村歷史建築	報告書 P. 5~P. 52
2. 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」第 2 期刊物	報告書 P. 56~58
3. 籌備藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果	報告書 P. 70~83

(二) 各項工作執行概況

1. 舉辦文化資產社區自力修復工作坊，活化眷村歷史建築。

1-1. 活動說明

岡山欣欣市場因 87 期市地重劃預定被拆除，協會認為欣欣市場不僅建築與年代具有特色外，最珍貴之處在於它是外來和本土種族文化融合的場所，是一個「活歷史」。為此協會過去曾 4 次向文化局提報欣欣

市場列入文化資產，並發起連署，希望政府能夠重視欣欣市場的文資價值，但最終仍被駁回。

108年3月15日，本協會拜會高雄市葉匡時副市長與會單位包含：文化局、地政局和經發局，會談結果如下：「由於目前87期市地重劃工程施工進度已達60%，葉副市長表示目前已是不可逆的狀態。但葉副市長也指示，市政單位應重視在地文史的保存。對於本協會提出『欣欣市場拆除時應進行架構確認和建材編碼，並妥善保存木構桁架，未來能夠易地重組，以期能最完整展現眷村文化』之建議文化局應支持。」

欣欣市場身為一個具備60年以上歷史的建築場域，根據政府規劃即將面臨拆除，未來則有可能重組。因此，協會以欣欣市場為自力修復工作坊的實例，引導民眾了解老建築的修復(重組)的整體流程，包含基地調查、建築測繪、木工實務及空間管理利用等主題，透過一系列的活動希望讓大眾能夠共同體會從認識老建築、保存老建築、修繕老建築到告別老建築的過程。

而欣欣市場的保存活動，實際上就是全台都市發展和文資保存進行拉鋸戰的例子之一。因此除教導民眾具備基礎老建築修復的知識外，亦希望透過這個案例喚起大家對在地文化的重視與認同，並邀請大眾響應參與保存活動。

1-2. 活動辦理

- 活動名稱：文化資產社區自力修復工作坊籌備，以欣欣市場為題
- 指導單位：文化部
- 主辦單位：高雄市岡山眷村文化協會
- 活動地點：高雄市岡山區欣欣市場、岡山樂群村3號眷舍
- 活動內容：

「修復」本身就是一件需要非常耗費時間精力與需要眾多專業技術的工作，因此本工作坊的重點在使參與民眾具備基礎知識、修復工作流程，對於老建築的修復與再利用具備一定的判斷力以及構想，以及能夠挖掘建築場域的故事、歷史及獨特性。因此前期會以導覽、影像工作坊、講座等形式，讓民眾能夠對於老屋修復前的前置作業「基地調查」、「測繪」、「空間利用」具備較為完善的認知，並且了解這類「資料性作業」完整性對於修復的影響和必要性，在進行最後實作教學的部分，實作也將側重於對材料、工法的基礎判別和簡易修復工作等。

協會以「欣欣市場」為案例，讓參與者了解老舊建築保存、拆除、修復（重組）的過程與內容。但有鑑於欣欣市場的重組工作將於日後才會實施，故基地調查、建築測繪知識是以欣欣市場為主，但實作示範將以「岡山樂群路3號眷舍」作為據點，由講師帶領學員審視眷舍有哪些需要修復的地方、問題點、工法，

並進行初步的木工教學，供民眾對修復有所入門或者具備初步檢視老屋修復是否具備適當性的能力。

而針對老屋的空間管理利用，將搭配藝術進駐創作，由藝術創作的理念和目前協會對樂群路3號眷舍的空間利用引導參與者去思考老舊建築的空間利用方式，並去構思未來欣欣市場重組後的角色與價值。

1-3. 以欣欣市場為題，自力修復工作坊活動時程表

日期時間	時數	活動名稱/講師	主題	內容
108/03/20~ 108/05/15	-	欣欣市場照片徵件	基地調查	徵欣欣市場老照片與各拍攝作品
108/04/13 10:00-12:00	2	欣欣市場及醒村導覽：第一梯次 講師：黃朝煌（打狗文史再興會社）、張允慧（岡山眷村文化協會常務理事）	基地調查 （實地現勘） 建築測繪知識 空間管理利用	欣欣市場及醒村人文、建築導覽
108/04/27 10:00-12:00	2	欣欣市場及醒村導覽：第二梯次 講師：黃朝煌（打狗文史再興會社）、張允慧（岡山眷村文化協會常務理事）	基地調查 （實地現勘） 建築測繪知識 空間管理利用	欣欣市場及醒村人文、建築導覽
108/06/04 9:00-16:00	7	欣欣市場願望採集工作坊 講師：孟昭權（高師大跨領域藝術研究所友會理事也是公視資深攝影記者）	基地調查 （口述訪談）	欣欣市場採訪、影像紀錄與編輯
108/06/23 11:30-15:30	4 （導覽:1hr）	欣欣市場惜別會 講師：黃朝煌（打狗文史再興會社）、張允慧（岡山眷村文化協會常務理事）	基地調查 建築測繪知識	市場巡禮導覽，欣欣市場影像紀錄、感言分享
108/8/10 14:00-16:30	2.5	潘正育老師 v. s. 【跨藝行動】： 棲居-棲地 X 眷村 講師：潘正育（國立高雄師範大學跨領域藝術研究所助理教授）	空間管理利用	岡山眷村藝術進駐創作理念、眷村空間意義、空間運用
*時間未定	3	老屋自力修復工作坊 講師：王炳立（暫定）	木工實務	老屋檢視、工法介紹、實作教學

1-4. 活動內容

- 欣欣市場照片徵件

活動將徵件老照片與針對欣欣市場不限拍攝時間的拍攝作品二大類。誠徵照片的目的包含：

口述史蒐集：透過老照片的徵件活動，蒐集當地過去的老照片，並於照片徵件辦法中，我們有請投稿者針對照片進行文字描述，藉此讓欣欣市場的紀錄更加充沛。

帶動當地：照片徵件除了老照片，活動中我們亦鼓勵民眾投遞以欣欣市場為主題的拍攝作品，希望藉此能帶動更多人關注、發現當地的魅力以及相關保存、活化議題。

參與者能夠透過「拍攝」這個動作，開始觀察欣欣市場，並且因為攝影者個感性、理解、價值觀等不同因素，對於欣欣市場的側重點也會跟著改變。而藉由觀察與拍攝記錄，參與者能簡單的發現欣欣市場的魅力與特色，進而促進參與者去思考欣欣市場的價值與保存與否等相關議題。透過徵件活動，民眾可以隨時且不必他人代領，很簡單的就能踏入對欣欣市場的觀察與研究，藉由這類型簡易活動，協會以此為引進而擴大社區參與的人數與能量。

此外活動所徵之照片與故事亦是協助協會進行在地人文歷史保存，因此活動徵集成果未來將於「不願告別 · 欣欣市場惜別餐會活動」時作為活動一部份，分享給大眾。並且經過篩選後，

也將收入於本協會刊物《我村》第三期內作為紀錄。活動於岡山眷村文化協會 FB 粉絲專業上辦理。

108/03/20 照片徵件活動發布於協會 FB 粉專，後續透過 FB 粉專、欣欣市場導覽活動、市場張貼海報進行活動宣傳。並與醒村原住戶薛千嬌小姐、張維安先生取得欣欣市場與醒村舊照片，進行掃描歸檔作業。

- **欣欣市場導覽**

欣欣市場的保存議題，實際上就是全台都市發展和文資保存進行拉鋸戰的例子之一。因此協會透過導覽活動帶領大眾了解岡山在地的眷村文化、欣欣市場的角色和魅力，讓更多人明白我們為什麼要保存，進一步帶動當地的活動能量。並透過講師帶領實地走訪，針對老建築、相關空間場域的調研、修復以及保存等議題進行深入簡出的介紹與教學。

欣欣市場的導覽分為二梯次，導覽內容包含醒村及欣欣市場的人文歷史與建築結構的講解。導覽講師則邀請長期關心、了解、口述訪談在地文化的岡山眷村文化協會常務理事張允慧，以及過去曾在鑽研過醒村與欣欣市場建築結構的打狗文史再興會社理事黃朝煌。

講師張允慧從人文歷史講起，談到欣欣市場與醒村為何會產生，以及人文帶來對空間運用即

轉變的影響，讓參與民眾能夠深入人文、活動對空間的影響。以及示範如何和空間場域的相關人士對談，挖掘空間的歷史故事或重要資訊，讓參與者能夠學習如何去籌備及完善修復建築前的調查工作。

講師黃朝煌則針對二個地方的建築結構、模式、建材進行說明與講解。欣欣市場由於已經確定會拆除，因此講師黃朝煌除了說明市場的建築結構、材料與形式外，亦談及老舊建物若以要重組的狀況下，拆除需要注意的事項以及拆除後構建需要再陰涼乾燥的地方保存等概念。而醒村作為岡山代表性的眷村之一，在過去的搶救行動中已作為文化景觀區進行保存，近期亦由文化部主導修繕中。因此講師黃朝煌除了說明醒村的建築模式，亦藉由醒村修繕完成、修繕中以及未修繕的3種建築模式說明老建築的修繕要點。以未修繕的建築為例，從外露的牆面、建材來討論老建築的工法與結構，以及如何運用一些替代材料來加強或補足缺失難尋的建材部分。並分享過去在欣欣市場以及醒村進行調研、測繪的方式，相關工具、方法等。

欣欣市場與醒村，除了人文歷史非常難得，具有豐沛的人文活動與歷史意義外，亦是個非常難得的老建築修復案例。協會辦理導覽活動期間，從欣欣市場到醒村步行約5分鐘的距離內，即包含了待拆除、待修復、修復中及已修復等4個狀態的老建築模式，因此參與民眾能透過講師的講解，很快速容易的了解每個階段的要點與相關知識。儘管每棟老建築的修繕會因其年代、結構、

建材實際上於修繕上會產生相當的差異性與困難度，但對建築工法、建材、時代意義、歷史價值的重視是不變的。

(1) 第一梯次

■ 參與人數：46 人

導覽起點為過去空軍子弟小學的兆湘國小，由此帶出空軍、眷村、欣欣市場的關係。接著前進欣欣市場，由講師講述欣欣市場的歷史、建築特色，並拜訪攤商，與老商販們互動，親自聽他們口述在地文化與歷史，並品嚐傳承幾十年的好手藝。之後前往比鄰於欣欣市場的眷村——醒村，了解醒村發展的脈絡，欣賞極具特色的「五排樓房」，體會作為電視劇《一把青》拍攝場景的眷村空間魅力。

此次活動亦受到鳳信電視的關注，因此於4/17(三)由協會帶領採訪記者進行欣欣市場與醒村的導覽與拍攝，並介紹協會的保存理念。針對欣欣市場，鳳信電視目前一共出了二次報導，包含岡山高中巡禮欣欣市場及訪談巷子深老四川麵館。

(2) 第二梯次

■ 參與人數：53 人

活動流程同第一梯次。但經過第一梯次活動宣傳，第二梯次吸引了許多眷村原住戶參與，包

括由欣欣市場伴隨成長目前旅居國外的焦憶岡先生、住在醒村酒吧間旁的張維安先生、幼時住所緊鄰欣欣市場的薛千嬌小姐，以及居住於劉厝里的劉乃瑜小姐等人，可以說是岡山眷村住民的大集合。

此外許多長期支持、致力於文史保存的工作者也熱情參與，包括：退休於岡山高中的文史工作者郭秋美老師、三餘書店負責人謝一麟先生，以及屏東愛鄉協會副總幹事葉慶元先生。其中屏東愛鄉協會長期致力於屏東眷村的保存與活化，並且參與同樣身為老菜場的屏東「中央市場」活化轉型，透過舉辦中央市場藝術介入空間計畫等活動，促進傳統市場的永續發展，為欣欣市場的保存再生提供了借鏡。並透過此次導覽活動與大眾分享，並針對欣欣市場的空間利用進行建議與可能性討論。

藉由此次欣欣市場與醒村的回憶之旅，在眷村原住民、文史工作者、一般民眾等不同身分的參與者之間，大家不斷討論、擦出熱烈的火花，參與者不僅能針對老建築的空間利用獲得更多構想的可能性與方向性，也可針對其他文史工作者對於老建築修復的實例反饋，去思考欣欣市場和醒村這個眷村場域未來該如何施作、進行以及改善。

- **欣欣市場願望採集影像工作坊**

- **參與人數：10 人**

一件老房子的修繕與活化，需要有相關歷史、故事才足以支撐其靈魂，而不會只流於表面，因此對於老房子的修復與再生，需要經歷過多方的調查，包含從資料、相關人員口述歷史、實際探勘等等。因此協會邀請到高師大跨領域藝術研究所友會理事也是公視資深攝影記者孟昭權，一同舉辦針對岡山老市場：欣欣菜場的影像工作坊活動，透過工作坊的機會讓參與者學習如何訪談、如何發現場域裡的故事，以及如何探索一個建築或場域的閃光點。

活動中包含工作坊與致敬欣欣市場快閃行動兩部分，目的在於引起大家對在地文化的重視，並能過一同參與保存行動，並讓參與民眾一同發掘、檢視這個場域的故事與文化。講師孟昭權教授參與者如何運用現今普遍被使用的智慧型手機進行採訪、運鏡與拍攝，以及如何剪輯將影片編輯成符合創作者想表達的作品，藉此讓學員學習如何挖掘、採訪、構思及創作。而影像紀錄實作過程，實際上便是修復老建築時，需要進行的基地調查的一個非常重要過程——「口述訪談」。參與者透過和欣欣市場內的商家進行對談，以影音方式記錄，去挖掘市場的故事以及獨特性，這些資訊都是欣欣市場未來重組後，針對其重組過程以及再利用方式不可或缺的資料。

工作坊的成果，將由影像藝術家孟昭權先生，將其與國立高雄師範大學跨領域藝術研究所所友會舉辦的《跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村》展演活動結合，集結各位關心眷村的朋友們，透過不同的視點，以影像紀錄的方式將欣欣市場的容貌與靈魂保存下來，未來則會透過藝術家的巧思，於「跨藝行動」中成為展出作品——【眷村大神】。

活動流程：

時間	內容
08:30~09:00	報到
09:00~10:00	1 小時手機拍攝速成
10:00~10:20	欣欣市場、樂群村、醒村紙上導覽
10:20~10:40	願望採集任務分配
10:40~11:00	學員就定位
11:00~11:20	說願望快閃行動 向欣欣市場除役致敬
11:20~12:20	欣欣最終片影拍攝及願望採集
12:20~13:50	用餐休息
13:50~15:30	手機影片編輯教學
15:30~16:00	學員作品欣賞研討
1600~	工作坊結束

- 欣欣市場惜別會

■ 參與人數：58 人

老舊建築的消弭是一件必然會發生的事情，只是怎麼發生、如何發生，真正發生時又如何面對是一個課題。如眷村的建築經歷過日治、國民政府時代，因此建築本身具備多種年代意義及痕跡，而修復時我們要將建築的時代定調在何時修復者必然就需要有所取捨。因此透過這次欣欣市場的拆遷機會，我們邀請民眾一起參與，體會一個場域、建築的消逝，身為保存者需要怎麼去理解、取捨以及處理。

英國思想家約翰·拉斯金（John Ruskin）曾說：「當建築迎來它的大限，就讓這一天開誠佈公、昭然若揭地來臨。」

從 1940 年代即形成攤商聚集的岡山五落仔／欣欣市場，是全世界僅有的圓形眷村市場，更是岡山人生活中、記憶裡無法割捨的一部分。在庇蔭了世世代代的子孫後，如今這場域即將迎來它的大限，而「記憶」將會是它最體面的告別。

協會希望透過「惜別會」的形式，為岡山這富有歷史人文意義的場域畫下最圓滿的句點，也希望所有對這地方有感情的人能不留下遺憾，並讓參與者從活動了解到即便實體空間場域即將消失，我們還是可以嘗試從別的方法將它記錄、保存下來。

活動內容主要包含「欣欣市場導覽」、「惜別分享會」二部分：

1. 導覽：由打狗文史再興會社理事黃朝煌、協會常務理事張允慧分別針對欣欣市場的建築型態與人文歷史進行介紹。其中講師黃朝煌於惜別會之前曾進行過欣欣市場內古井的探測，因此在本次導覽介紹中，黃朝煌特別針對古井探測、調查這塊進行了解說，包含他是如何進行調查、調查的要點，使用工具等等。

2. 惜別分享會：分享協會長期蒐集與紀錄的影音，包含 1. 由岡山眷村出身的導演——李剛齡記錄了欣欣市場商家最真實的心聲的「不想說再見」，2. 由多位文史工作者與眷村原住戶提供，以及特別獲得重量級擁有最完整岡山眷村影像的巾幗女士授權之照片回顧，3. 孟昭權先生舉辦之「願望採集影像工作坊」匯集而成的「眷村大神」說願望影片。

此外，協會亦邀請一同關心眷村文化的跨藝所朋友所參與的樂團「Tuesday Night」，以音樂形式為市場文化增添不一樣的風采。而岡山在地商家與欣欣市場攤位亦響應活動，由眷村子弟孫錦湟先生所經營的孫叔叔的山東餅提供「手做鍋貼」，欣欣市場經典美食攤商：馮家市場麵提供「經典蒸餃」、巷子深四川麵館提供「鹽味花生」、「經典香腸」，以及從不販售、第三代老闆曾定華先生獨門眷村老手藝「四川麻辣豆干」。

透過多樣的活動以及協助者，協會希望將岡山的多樣文化展現給大眾，並且期待其中的精神以及人文可以不因空間場域的變遷而消逝。並且藉由多樣性活動的辦理，讓大眾了解到欣欣市場這個老舊的場域空間，實際上有很多的發展可能性，包含音樂進駐、藝術創作等都是老舊空間重新運用的新契機。

活動流程：

時間	內容
11:30~12:00	市場人文導覽
12:00~13:00	民眾自由參觀
13:00~13:30	市場建築導覽
13:30~14:00	樂團 Tuesday Night 演出+茶會
14:00~14:10	影片《不想說再見》影片欣賞
14:10~14:20	貴賓介紹&貴賓致詞
14:20~14:30	欣欣市場照片回顧
14:30~14:50	攤商&民眾回憶分享
14:50~15:00	願望採集影片欣賞
15:00~15:30	惜別感言分享，合照
15:30~	活動結束，賦歸

1-5. 活動文宣

FB 粉專封面圖



欣欣市場照片徵件活動海報

欣欣市場導覽活動海報 1

最後的巡禮
欣欣市場導覽

【不離告別】欣欣市場保存系列活動

日期: 2019年4月13、27日(六)
時間: 10:00-12:00
地點: 岡山欣欣市場、龍村
講師: 黃朝煌(打狗文史再興會社理事)
張允慧(高雄市岡山眷村協會常務理事)

活動報名
聯絡專員

ganshan1939@gmail.com 岡山眷村文化協會 07-392-4759 指導 文化局 主辦

欣欣市場導覽活動海報 2

最後的巡禮
欣欣市場導覽活動

【不離告別】欣欣市場保存系列活動

日期: 2019年4月13、27日(六)
時間: 10:00-12:00
地點: 岡山欣欣市場、龍村
講師: 黃朝煌(打狗文史再興會社理事)
張允慧(高雄市岡山眷村協會常務理事)

活動報名
聯絡專員

ganshan1939@gmail.com 岡山眷村文化協會 07-392-4759 指導 文化局 主辦

欣欣市場導覽工作證

最後的巡禮
欣欣市場導覽

講師 | **張允慧**

最後的巡禮
欣欣市場導覽

講師 | **黃朝煌**

最後的巡禮
欣欣市場導覽

工作人員 | **王昱珺**

最後的巡禮
欣欣市場導覽

工作人員 | **盧秉良**

欣欣市場願望採集工作坊宣傳影片

願望採集影像工作坊
及 **說願望快閃行動**

不離告別欣欣市場保存系列活動 2019/6/4日

欣欣市場願望採集影像工作坊-快閃活動
— 宣傳影片



欣欣市場願望採集影像工作坊工
作證



欣欣市場惜別會海報



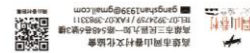
欣欣市場惜別會 EDM



欣欣市場惜別會工作證



欣欣市場惜別會邀請卡(外)



欣欣市場惜別會邀請卡(內)

英國思想家約翰·拉斯金 (John Ruskin) 曾說：「當建築迎來它的大限，就讓這一天開闢佈公、韶然若揭地來臨。」

敬邀 五落仔/欣欣市場惜別會

從1940年代即形成羣商聚集的岡山五落仔/欣欣市場，
是全世界僅有的圓形眷村市場，
更是岡山生活中，記憶裡無法割捨的一部分。
在底臨了世世代代的子孫後，如今這場曠即將迎來它的大限，
而「記憶」將會是它最後的告別。
敬邀好朋友一同來巡禮、欣賞、訴說欣欣市場的魅力與概念。
在最後這一日，用我們的熱忱與它說一聲：「再見。」

歡迎蒞臨指導 岡山眷村文化協會 理事長 顏靜雯 敬邀
暨全體理事

活動流程

- 11:30-12:00 欣欣市場人文導覽
- 12:00-13:00 民眾自由參觀
- 13:00-13:30 欣欣市場建商導覽
- 13:30-14:00 樂團Tuesday Night演出+茶會
- 14:00-14:10 紀念影片欣賞
- 14:10-14:20 貴賓介紹&致詞
- 14:20-14:30 欣欣市場老照片回顧
- 14:30-14:50 攤商&民眾回憶分享
- 14:50-15:00 贈送採果影片欣賞
- 15:00-15:30 惜別感言分享、合照



活動報名



1-6. 簽到表

108/04/13 欣欣市場導覽：第一梯次

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動

簽到表

時間：2019年4月13日(六)

講師：張允馨、黃靜雯

姓名	簽到
1 王曉仲	王曉仲
2 林嬌枝	林嬌枝
3 曾秋月	曾秋月
4 陳宏昇	
5 陳佳珍	陳佳珍
6 陳毅	
7 陳曠	
8 蔡岱倩	蔡岱倩
9 薛千嬌	薛千嬌
10 杜坤穆	杜坤穆
11 古雯	古雯
12 林育靈	林育靈
13 陳彥君	陳彥君

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動

簽到表

時間：2019年4月13日(六)

講師：張允馨、黃靜雯

姓名	簽到
14 余建華	X
15 余佳恩	X
16 余孟儒	X
17 黃麗貞	X
18 謝孟瑋	X
19 謝宗燁	X
20 謝嘉賓	X
21 吳玟璇	X
22 丁冠文	X
23 丁鈺祐	X
24 丁崑益	X
25 林秀雲	X
26 李秀香	李秀香

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動
簽到表

時間：2019年4月13日(六)

講師：張兆麟·黃朝暉

27	李怡婷	
28	黃新祐	李怡婷
29	黃新堤	
30	李明興	李明興
31	李映慈	李映慈
32	楊雅智	楊雅智
A 33	羅美惠	X
B 34	羅曼云	X
35	阮炳耀	阮炳耀
36	黃美惠	黃美惠
37	歐孟貴	歐孟貴
38	岳來雄	岳來雄
39	岳曉霞	岳曉霞
40	陳芊妍	陳芊妍

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動
簽到表

時間：2019年4月13日(六)

講師：張兆麟·黃朝暉

41	陳芊茵	陳芊茵
42	陳政威	X
43	鍾源彩	鍾源彩
44	周佩璇	周佩璇
45	周惠娟	周惠娟
46	黃明惠	黃明惠
47	賴育政	賴育政
48	侯玟芬	X
49	蔣岳	X
50	吳靜惠	X
51	林佳靚	X
52	莊淑婷	莊淑婷
53	許絲絨	許絲絨
A 54	李珮滄	李珮滄

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動
簽到表

時間：2019年4月13日(六)

講師：張兆麟·黃朝暉

55	黃洛嘉	黃洛嘉
56	何晨瑛	何晨瑛
57	何晨璋	何晨璋
58	黃云廷	黃云廷
59	黃雅鈴	黃雅鈴
60	游欣雯	游欣雯
61	鄭富聰	X
62	藍美娟	藍美娟

姓名	姓名
63	劉興華
64	林玉明 陳若棋
65	蔡麗之
66	
	70

108/04/27 欣欣市場導覽：第二梯次

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動

簽到表

時間：2019年4月27日(六)

講者：張允星、黃紹雄

姓名	簽到	姓名	簽到
1 吳宛玲		17 陳春吟	陳春吟
2 李宗雄	李宗雄	18 姚俊傑	姚俊傑
3 陳美菁	陳美菁	19 范淑芬	范淑芬
4 郭玲史	郭玲史	20 潘明孚	潘明孚
5 張瑞樺	張瑞樺	21 陳佳敏	陳佳敏
6 劉玲君	劉玲君	22 羅有程	羅有程
7 黃紫嘉	黃紫嘉	23 殷清菊	
8 蘇育巨	蘇育巨	24 洪橋姘	洪橋姘
9 朱立華	朱立華	25 張維仁	張維仁
10 傅瓦瑞	傅瓦瑞	26 張景然	張景然
11 石美茵		27 張凌菱	張凌菱
12 陳冠霖		28 林南希	林南希
13 張愉嫻		29 羅美惠	
14 張曉惠		30 葉慶元	葉慶元
15 焦楠岡	焦楠岡	31 陳秋美	陳秋美
16 潘明傑	潘明傑	32 黃嬌娟	

莊玉蓮 莊玉蓮

「不願告別」最後的巡禮·欣欣市場導覽活動

簽到表

時間：2019年4月27日(六)

講者：張允星、黃紹雄

姓名	簽到	姓名	簽到
33 陳文鴻		49 廖偉翔	
34 蔡杏汶	蔡杏汶	50 蘇亭	蘇亭
35 陳俊誌	陳俊誌	51 林佳靚	林佳靚
36 陳詩昀	陳詩昀	52 李文進	李文進
37 陳郁霖	陳郁霖	53 李孝雲	
38 黃麗玲	黃麗玲	54 劉乃瑜	劉乃瑜
39 陳姿蓉	陳姿蓉	55 陳孟薰	陳孟薰
40 蔡淑儀	蔡淑儀	56 吳欣穎	吳欣穎
41 翁焜澤	翁焜澤	57 王勝騰	王勝騰
42 翁以宏	翁以宏	58 陳曉晴	陳曉晴
43 翁慶瑋	翁慶瑋	59 王錫帆	王錫帆
44 何璋娟	何璋娟	60 薛千嬌	薛千嬌
45 王淑蕙	王淑蕙	61 程安慈	
46 張維安	張維安	62 張品如	張品如
47 謝一麟	謝一麟	63 蕭伯遜	蕭伯遜
48 陳雅慧	陳雅慧	64 莊永隆	莊永隆

莊永隆 莊永隆

108/06/04 欣欣市場願望採集影像工作坊

「不願告別」願望採集影像工作坊

簽到表

時間：2019年6月4日(二)

講者：梁紹權

姓名	簽到	姓名	簽到
1 劉正岡		9 廖瑛婷	廖瑛婷
2 陽惠英	陽惠英	10 廖珍怡	
3 洪小雀		11 鄧美萍	
4 潘致中	潘致中	12 岳崑置	岳崑置
5 李孝雲		13 蔡添閔	
6 蔡碧綱		14 林美廷	林美廷
7 王湘鈴	王湘鈴	15 莊正居	
8 梁偉樂	梁偉樂		

簽到	簽到
16 柯逸英	
17 屈汀林	
18	
19	
20	
21	

「不願告別」說願望快閃活動

簽到表

時間：2019年6月4日(二)

講者：梁紹權

簽到	簽到
1 周惠娟	16
2 葉捷麗	17
3 蔡文昕	18
4 葉麗華	19
5 蔡榮	20
6 柯逸英	21
7 潘偉傑	22
8 陽惠英	23
9 廖瑛婷	24
10 王雅麗	25
11 岳崑置	26
12	27
13	28
14	29
15	30

108/06/23 欣欣市場惜別會

《欣欣市場惜別會》

簽到表

時間：2019年6月23日（日）

講員：張允慧、黃湘屏

姓名	簽到	姓名	簽到
1 吳靜惠	吳靜惠	17 蔡梓綺	
2 馮春霖	馮春霖	18 黃湘屏	
3 鄧玉鳴	鄧玉鳴	19 洪子涵	
4 張馨文	張馨文	20 陳芊圻	
5 蔡志政	蔡志政	21 張允慧	
6 蔡博程	蔡博程	22 莊正居	莊正居
7 宋威穎	宋威穎	23 謝侑真	謝侑真
8 鄧承平	鄧承平	24 陳瑞雲	
9 魏嘉冕		25 朱鳳英	
10 林欣欣	林欣欣	26 謝惠貞	謝惠貞
11 鍾宇盈	鍾宇盈	27 黃若音	
12 羅燭均		28 何立偉	
13 張詠祺		29 何立偉	
14 陳秋菊	陳秋菊	30 白明菊	
15 高培綺	高培綺	31 白明菊	
16 奚昊晨	奚昊晨	32 黃明慧	黃明慧

《欣欣市場惜別會》

簽到表

時間：2019年6月23日（日）

講員：張允慧、黃湘屏

姓名	簽到	姓名	簽到
33 張若貞		49 賴淑華	
34 許雅晴		50 黃若貞	黃若貞
35 許雅晴		51 李昭萱	李昭萱
36 許雅晴		52 李昭萱	李昭萱
37 李昭萱		53 李昭萱	李昭萱
38 李昭萱		54 李昭萱	李昭萱
39 李昭萱		55 李昭萱	李昭萱
40 李昭萱		56 李昭萱	李昭萱
41 李昭萱		57 李昭萱	李昭萱
42 李昭萱		58 李昭萱	李昭萱
43 李昭萱		59 李昭萱	李昭萱
44 李昭萱		60 李昭萱	李昭萱
45 李昭萱		61 李昭萱	李昭萱
46 李昭萱		62 李昭萱	李昭萱
47 李昭萱		63 李昭萱	李昭萱
48 李昭萱		64 李昭萱	李昭萱

《欣欣市場惜別會》

來賓簽到表

時間：2019年6月23日（日）

單位	姓名
1 高維市院	洪秋鳳
2 廣福院文藝社	張若音
3 講員	張若音
4	張若音
5 講員	藍靚嫻
6	劉若如
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	

《欣欣市場惜別會》

記者簽到表

時間：2019年6月23日（日）

單位	姓名
1 順化區	劉恩聖
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	

1-7. 活動照片

108/04/13 欣欣市場導覽：第一梯次



講師張允慧於兆湘國小進行導覽



講師黃朝煌於醒村進行建物講解



欣欣市場道地眷村口味：巷子深介紹



兆湘國小門口全體合照

108/04/27 欣欣市場導覽：第二梯次



講師張允慧於芳仁素時前進行解說



講師張允慧介紹欣欣市場構建



欣欣市場前全體合照



醒村全體合照

108/06/04 願望採集工作坊



講師孟昭權教學手機拍攝訣竅



參與學員進行攤商訪談與拍攝



說願望快閃行動現場



岡山在地攝影家楊育傑醫師市場拍攝

108/06/23 欣欣市場惜別會



講師張允慧進行市場人文導覽



講師黃朝煌進行市場建築導覽



樂團 Tuesday Night 以音樂歡送市場



協會蒐集之影音資料撥放



巷子深第三代老闆曾定華發表感言



全體合照

1-8. 新聞稿

- 108/04/13 欣欣市場導覽：第一梯次，採訪通知

採訪通知

無法割捨的欣欣市場 道別前的最後巡禮

不願告別欣欣市場保存系列活動——徵照片、逛菜場、惜別會

時間：2019年4月13日 星期六 早上 10:00-12:00

地點：岡山欣欣市場、醒村

導覽集合地點：兆湘國小正門口（高雄市岡山區介壽路 60 號）

2019年4月13日，高雄市岡山眷村文化協會於岡山庶民文化交融的歷史現場——欣欣市場，舉辦系列活動之一的導覽活動。

岡山欣欣市場，興建於西元 1959 年間，營業至今（2019）剛好滿一甲子。高雄市岡山眷村文化協會認為：「欣欣市場不僅有極具特色的圓形市場建築、時代意義，更是外來文化、種族和本土文化、種族衝突、交融的重要場所。最重要的是，至今它仍就是一個不斷發生的『活歷史』，是岡山重要的文史瑰寶。」

然而，因 87 期市地重劃，預計於 5 月底攤商搬入新市場後，這充滿歷史意義地欣欣市場即開始拆除。儘管努力爭取，但市場仍無法原地保留，因此岡山眷村文化協會以「不願告別」為主題，舉辦一系列的保存活動，吸引廣大民眾、在地居民加深認識這富有時代記憶、生活感與家鄉味的老市場。並鼓勵大眾響應，邀請大家一同參與對欣欣市場的文史保留，期望能在欣欣市場正式歇業前，將其近一甲子的風貌完整記錄下來。

作為「不願告別」欣欣市場保存系列活動之一的「最後的巡禮・欣欣市場導覽活動」於 3 月 27 日開始報名，活動分別於 4 月 13 日、4 月 27 日各舉辦一場。活動消息發布後，獲得許多民眾的支持與熱烈響應，不到 2 週二梯次的報名人數都已額滿。

岡山眷村文化協會希望透過導覽活動，在這所剩不多的時間內，帶著大眾來到市場進行最後的巡禮，從中再次發現欣欣市場的獨特魅力，和傳達不願告別的難捨心情。並能讓社會更加關心眷村文化的保存，在未來邀請更多人來共同保護、發聲，並呼籲政府能更加重視在地文化與歷史，在未來要規劃市地重劃時，能夠進行更深入、全面的考量。

敬邀媒體小姐、先生蒞臨採訪指教！！

新聞聯絡人

高雄市岡山眷村文化協會 常務理事 張允慧：0933-341-533

執行秘書 王昱珺：0975-299-022

- 108/04/27 欣欣市場導覽：第二梯次，採訪通知

採 訪 通 知

岡山唯一眷村市場拆除在即 眷村住民大集合 欣欣市場回憶之旅

時間：2019 年 4 月 27 日 星期六 上午 10:00-12:00

集合地點：兆湘國小（高雄市岡山區介壽路 60 號）出發導覽岡山欣欣市場、醒村

岡山眷村文化協會將在 4 月 27 日（六）於即將面臨拆除的眷村活歷史現場——欣欣市場，舉辦最後一次的「最後的巡禮·欣欣市場導覽活動」。因前次導覽活動迴響熱烈，此次活動吸引了更多原岡山眷村的住民參加，有目前旅居國外專程趕回台灣回味從小由欣欣市場伴隨成長的焦憶岡先生、住在醒村酒吧間旁的張維安先生、幼時住所緊鄰欣欣市場的薛千嬌小姐等人，可以說是岡山眷村住民的大集合。此外許多長期支持、致力於文史保存的工作者也熱情參與，包括退休於岡山高中的文史工作者郭秋美老師、三餘書店負責人謝一麟先生，以及屏東愛鄉協會副總幹事葉慶元先生。其中屏東愛鄉協會長期致力於屏東眷村的保存與活化，並且參與同樣身為老菜場的屏東「中央市場」活化轉型，透過舉辦中央市場藝術介入空間計畫等活動，促進傳統市場的永續發展，為欣欣市場的保存再生提供了借鏡。岡山眷村文化協會非常期待藉由此次欣欣市場與醒村的回憶之旅，在眷村原住民、文史工作者、一般民眾等不同身分的參與者之間，能擦出熱烈的火花，讓大眾對傳統市場能有更多想像，並激起更多社會對於在地文化保存的能量。

協會於今年 4 月 13 日舉辦了第一次的導覽活動，深受許多民眾的支持參與，活動消息發布後，不到 2 週二梯次的報名人數都已額滿。第一次活動結束後更獲得廣大迴響，許多參與者皆表示收穫良多，更有如第一次導覽活動參與者——多多幼稚園的老師——於活動結束後便主動邀約協會為小朋友進行一次深入簡出的市場導覽，幫助小朋友能夠更加了解他們所生活的在地文化。而這也是協會舉辦導覽活動的意義所在，我們期許透過拋磚引玉的方式，引起社會大眾更加關注我們所生活的地方的特色、文化、歷史。

岡山欣欣市場，興建於西元 1959 年間，營業至今（2019）剛好滿一甲子。高雄市岡山眷村文化協會認為：「欣欣市場不僅有極具特色的圓形市場建築、時代意義，更是外來文化、種族和本土文化、種族衝突、交融的重要場所。最重要的是，至今它仍就是一個不斷發生的『活歷史』，是岡山重要的文史瑰寶。」然而，因 87 期市地重劃，預計於 5 月底攤商搬入新市場

後，這充滿歷史意義地欣欣市場即開始拆除。儘管努力爭取，但市場仍無法現地保留，因此岡山眷村文化協會以「不願告別」為主題，舉辦一系列欣欣市場保存活動，期望喚起民眾與政府對在地文化和歷史資產的重視。

欣欣市場所在區域，最開始是 1940 年日治時期因應岡山機場與航空廠大量軍事人員住宿需求而興建的 300 棟宿舍園區園道中的圓形消防池。1949 國民政府來台，軍眷生活艱困，空軍司令部准許攤販們進入眷村內擺攤服務軍眷，攤販們便圍著圓形的消防池子做生意。直到 1959 年時，攤販圍著池子外圍加蓋遮雨棚，市場規模初見雛型，爾後隨著攤商漸漸聚集、增加，池子在過後幾年被敲掉，才變成完全的市場用地。市場本身不僅擁有特色建築、具備時代意義，更是臺灣歷史變遷的縮影、庶民文化交融的歷史現場。

另外，緊鄰於欣欣市場的醒村，為日治時期 61 航空廠工員宿舍的 5 座兩層樓磚造斜屋頂宿舍，也是醒村被在地人稱為「五落仔」的原因之一。而當時醒村居民的生活用品都會前往欣欣市場購買，所以比起「欣欣市場」，當地人更常稱其為「五落仔市場」，從名稱就可見二者難以分割的關係。醒村可以算是岡山最講究的眷村，不僅四周擁有圍牆，眷村內更是擁有籃球場、福利社、理髮店、大禮堂……，不僅設備完善，當時更是有許多休閒娛樂活動，是當時難得的享受。雖然隨著眷改而人去樓空，但醒村獨特的眷村魅力仍舊被保留了下來，更成為 2015 年公視電視劇《一把青》的拍攝場景之一。並於 2017 年經國防部、文化部會勘後，決定將 7 棟有拱廊、拱圈建築含周邊腹地共 1.7 公頃，登錄為高市第 5 處文化景觀區全區保存。

當岡山眷村文化協會得知其將因 87 期市地重劃而被拆除，協會一直努力想要保存它，不僅是因為它與以保存的醒村有著密不可分的關係，保存下來可以更完整的展現眷村文化與風采，更是因為它是一個不斷進行中的「活歷史」。為此，於去年（2018）4 次向高雄市文化局提報欣欣是場為文化資產，但都以「不予列冊」駁回。今年 3 月 15 日，協會前去拜會高雄市政府副市長葉匡時，與會單位包含：文化局、地政局和經發局。當時會談結果：「由於目前 87 期市地重劃工程施工進度已達 60%，葉副市長表示目前已是不可逆的狀態。但葉副市長也指示，市政單位應重視在地文史的保存。對於本協會提出『欣欣市場拆除時應進行架構確認和建材編碼，並妥善保存木構桁架，未來能夠易地重組，以期能最完整展現眷村文化』之建議文化局應支持。」

由於無法現地保存，在市場拆除前的各項文史資料蒐集變得更加重要。岡山眷村文化協會希望透過辦理一系列的保存活動，吸引廣大民眾、在地居民加深認識這富有時代記憶、生活感與家鄉味的老市場。並鼓勵大眾響應，邀請大家一同參與對欣欣市場的文史保留，期望能在欣

欣市場正式歇業前，將其近一甲子的風貌完整記錄下來。協會以「不願告別」來表達對欣欣市場眷戀難捨的情感，舉辦的活動包含照片徵件、逛菜場、惜別會。協會過去在搶救欣欣市場的過程中也不斷蒐集、記錄下欣欣市場，但仍希望能有更多、更豐富的資料，以期最大限度記錄下欣欣市場，故舉辦「欣欣市場照片徵件活動」，期盼大眾響應。此外，為能吸引廣大民眾認識欣欣市場，故將舉辦「欣欣市場導覽活動」，帶參與者實地造訪欣欣市場，認識當地人文風光。最後，面對即將歇業的欣欣市場，將舉辦「欣欣市場惜別活動」，和欣欣市場做一個正式告別，並表達未來希望能在與它相見的期望。

許多民眾都在岡山眷村文化協會粉專留言表示對於欣欣市場經營幾十年的老攤販們的手藝眷戀難捨，許多岡山人回到岡山就一定要先到欣欣市場吃一頓，才覺得像是回家。更表示欣欣市場是一個重要的回憶之地，網友蘇蘇說：「外公外婆家就在欣欣市場、醒村旁，我真心希望這些有歷史背景、歷史意義的建築跟在地文化不要被摧毀，這同我的童年回憶都會被帶走。」

岡山眷村文化協希望透過這次欣欣市場的保存系列活動，能讓社會關心眷村文化的保存，在未來邀請更多人來共同保護、發聲，並呼籲政府能更加重視在地文化與歷史，在未來要規劃市地重劃時，能夠進行更深入、全面的考量。

敬邀媒體小姐、先生蒞臨採訪指教！！

新聞聯絡人

高雄市岡山眷村文化協會 常務理事 張允慧：0933-341-533

執行秘書 王昱瑒：0975-299-022

- 108/06/04 願望採集工作坊，採訪通知

採 訪 通 知

岡山一甲子老市場僅剩五天即迫遷
高師大跨藝所展演社群行為藝術 帶民眾向欣欣市場致敬
紀錄欣欣菜場最後的榮光

時間：2019年06月04日（二）上午11:00

集合地點：岡山欣欣市場榕樹下
（由介壽路入口進入·涼麵攤隔壁）

高雄市岡山眷村文化協會邀請影像藝術家孟昭權先生於6月4日（二），在岡山唯一眷村市場——欣欣市場舉辦「願望採集影像工作坊」及「說願望快閃行動」。因87期市地重劃工程之故，欣欣市場將於6月9日（日）迫遷至新市場，然而對於這個老市場，許多岡山人仍充滿各種眷戀與不捨，因此岡山眷村文化協會特別邀請高師大跨領域藝術研究所友會理事也是資深影像藝術家的孟昭權先生，以欣欣市場為題進行藝術創作。孟昭權先生此次將民間對在地文化保存的願望與國立高雄師範大學跨領域藝術研究所友會舉辦的《跨藝行動-棲居：棲地X眷村》展演活動結合，以「願望採集影像工作坊」邀請民眾一同參與，透過大眾的視點，以影像紀錄的方式將欣欣市場的容貌與靈魂保存下來。並於6月4日中午11點舉行「說願望快閃行動」，號召所有關心眷村議題、對欣欣市場念念不捨的民眾，一起向走過一甲子的老市場致敬，並透過影片傳達對欣欣市場的感受和對文化保存的願望。此次活動所蒐集的影片，最後將透過藝術家的巧思，凝聚為6月16日於岡山樂群村3號的藝展《跨藝行動-棲居：棲地X眷村》之展出作品「眷村大神」。

高市府將岡山舊眷村區域劃設為第87期重劃區，位於其中的欣欣市場（1959-2019）已確定要拆除，存在一甲子的欣欣市場，圓形木構型式是其建築的一大特色，它是在地居民日常生活的一部分，也是族群融合的展現，市場內各式各樣的活動本身更是靈魂所在。岡山眷村文化協會對於岡山唯一的眷村市場即將消逝感到痛心，因此一直積極紀錄與保存欣欣市場的文化，近期更是獲得其他文史工作者的幫助，將對欣欣市場進行全面的3D測量與繪製，並邀請到影像藝術家孟昭權先生，6月4日（二）於欣欣市場舉辦「願望採集影像工作坊暨說願望快閃行動」的藝術活動，而面對欣欣市場不可逆的拆除工程，協會預定於6月23

日(日)舉辦「惜別會」，廣邀熱愛它的民眾，一起向欣欣市場的遷離與除役告別。然而目前政務單位要求攤商於6月9日(日)營業結束後進行遷離，如此倉促的消息帶給攤商及文史保存工作極大的困境，因此岡山眷村文化協會奔相請求，在多方陳情與幫助之下，高雄市政府預定於6月5日(三)進行市府會議，討論是否正式確定於6月9日(日)要求攤商進行遷離。因此6月4日(二)「願望採集影像工作坊暨說願望快閃行動」的藝術活動不僅是在如此短促的時間內，最後一次能以影像大量紀錄市場的方法，更是向政府傳達民意與願望的機會。藉由影像工作坊與快閃行動共同採集到的願望影片將成為6月16日(日)在樂群村開幕的《跨藝行動-棲居：棲地X眷村》藝展之展演作品「眷村大神」的素材，讓《不願告別》欣欣市場保存系列活動與眷村文化保存產生更多的延伸。

敬邀媒體小姐、先生蒞臨採訪指教！！

新聞聯絡人

高雄市岡山眷村文化協會 常務理事 張允慧：0933-341-533

執行秘書 王昱珺：0975-299-022

- 108/06/23 欣欣市場惜別會，採訪通知

採 訪 通 知

在拆除前一天爆炸
共邀民眾逛市場吃美食聽演唱
向全世界唯一圓形眷村市場說再見

五落仔 / 欣欣市場惜別會

時間：2019年06月23日（日）下午13:30

地點：岡山欣欣市場內

（由欣欣市場牌樓進入為簽到處）

高雄市岡山眷村文化協會於6月23日（日）在岡山欣欣市場舉辦「欣欣市場惜別會」，活動時間由上午11:30至下午15:30止，活動內容包含最後一次的導覽巡禮與惜別分享會二個部分。由1940年代自然形成攤商聚集的五落仔 / 欣欣市場，在庇蔭了世世代代的子孫後，終究無法抵抗87期市地重劃後必須被拆除與填平的命運，而在多方協商後，6月23日（日）將成為欣欣市場迫遷與拆除前的最後一個營業日。而岡山眷村文化協會不捨於這個全世界唯一的圓形眷村市場要成為絕響，因此於6月23日舉辦「欣欣市場惜別會」，廣邀社會大眾一同來向這個岡山瑰寶說再見。活動包含導覽與分享會二部分，其中導覽分別由岡山眷村文化協會常務理事張允慧帶領大家深入探訪市場的人文風采，以及打狗文史再興會社理事黃朝煌以深入簡出的方式讓大家讀懂這60年老市場的建築語彙；第二部份「惜別分享會」則由高雄在地樂團「Tuesday Night」開場獻唱，以音樂傳達群眾的心聲，並由攤商響應，提供隱藏版美食供參與民眾享用，在音樂與美食的圍繞下，回顧協會長期蒐集、紀錄之影音，最後邀請攤商與民眾抒發對於欣欣市場的回憶與感言，以此向這個岡山人難以割捨、獨一無二的生活場域說再見。

「眷村」形成於1949年國共內戰後，當時國民政府撤退來台，近200萬軍民遷入臺灣定居，國民政府為了解決人口激增帶來的居住問題，開始興建房舍或安排至日本人遺留之宿舍，使這些軍民群聚於某些場域範圍。這於特殊時空背景下才可能形成的眷村文化，可謂是全世界獨一無二，僅臺灣才具有。也因此，五落仔 / 欣欣市場身為一個眷村市場的珍貴性可想而知，更加難能可貴的是，欣欣市場是自然聚集而成，由當初圍繞著消防池而建，演變成如今的圓形市場，這獨特的建築與場域形式，讓它成為全世界唯一一個圓形眷村市場。然而非常可惜的是，這岡山乃至全台、全世界的文化瑰寶終究抵擋不住政府對於經濟與利益的追求，在87期市地重劃的推動下，終將夷為平地。除了建築物的消逝，6月23日（日）後，欣欣市場內的攤商將遷移至國軒路與寶米路交差口的

新市場繼續經營，然而也有不少商家決定就此畢業，讓許多經營了幾十年的好滋味最終只能於記憶裡回味。

岡山眷村文化協會這一年多來積極爭取保留欣欣市場，4次向高雄市文化局提報欣欣市場為文化資產，但都以「不予列冊」駁回，如今也已確認欣欣市場將於6月23日後拆遷。英國思想家約翰·拉斯金(John Ruskin)曾說：「當建築迎來它的大限，就讓這一天開誠佈公、昭然若揭地來臨。」因此，岡山眷村協會決定於欣欣市場最後營業日的6月23日(日)舉辦「欣欣市場惜別會」，邀請社會大眾一同來巡禮、欣賞、訴說欣欣市場的魅力與記憶，透過最後一次的導覽與惜別分享會，為這個充滿歷史、文化、生活與人情味的獨特場域畫下一個圓滿的句點，用眾人的「記憶」為這個庇蔭了世世代代人民的場域舉行一場最體面的告別。

敬邀媒體小姐、先生蒞臨採訪指教！！

新聞聯絡人

高雄市岡山眷村文化協會 常務理事 張允慧：0933-341-533

執行秘書 王昱珺：0975-299-022

活動流程

時間	流程	場地
11:15~11:30	報名者簽到	兆湘國小門口
11:30~12:00	市場人文導覽	欣欣市場 解散點：市場牌樓周邊
12:00~13:00	民眾自由參觀購買飲食	欣欣市場
13:00~13:30	市場建築導覽	集合點：市場牌樓 欣欣市場
13:30~14:00	樂團 Tuesday Night 演出+茶會	
14:00~14:10	影片《不想說再見》影片欣賞	欣欣市場 圓形建築裡面
14:10~14:20	貴賓介紹&貴賓致詞	
14:20~14:30	欣欣市場照片回顧	
14:30~14:50	攤商&民眾回憶分享	
14:50~15:00	願望採集影片欣賞	
15:00~15:30	惜別感言分享，合照	
15:30~	活動結束，賦歸	

1-9. 媒體報導

- 108/04/13 聯合新聞網－60年岡山眷村欣欣市場將拆除 文史團體發起不願告別



The screenshot shows a news article on the United News Network website. The article title is "60年岡山眷村欣欣市場將拆除 文史團體發起不願告別". The article text discusses the demolition of the Xinxin Market in Gaoxiong, Taiwan, and the efforts of a cultural association to preserve its history through various activities.

聯合新聞網 父子相對論 願景 時尚 汽車 NBA台 運動筆 綠協 遊戲

即時 要聞 娛樂 運動 全球 社會 專題 產經 股市 房市 健康 生活 文教 評論 地方 兩岸

快訊 美中貿易戰又要大轉折？快問快答看投資人在擔心啥 10:44

udn / 地方 / 高屏離島 相關新聞

60年岡山眷村欣欣市場將拆除 文史團體發起不願告別

f 分享 分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2019-04-13 17:08 聯合報 記者徐如宜／即時報導 讚 1,252 分享

1959年興建的高雄岡山空軍眷村欣欣市場，因87期市地重劃面臨拆除搬遷命運。高雄市岡山眷村文化協會發起「不願告別」欣欣市場保存系列活動，表達對欣欣市場眷戀難捨的情感，活動包含照片徵件、逛菜場、惜別會，今天邀民眾一起進行道別前的最後巡禮。

打狗文史再興會社理事黃朝煌與岡山眷村文化協會常務理事張允慧，擔任欣欣市場巡禮講師，帶著民眾深度探訪在地眷村文化。導覽起點是過去空軍子弟小學的兆湘國小，接著前進欣欣市場，小朋友與攤商們互動，聆聽口述在地文化與歷史。然後再到欣欣市場旁的眷村「醒村」，這裡也是電視劇《一把青》拍攝場景。

岡山欣欣市場營業至今，剛好滿一甲子。張允慧表示，欣欣市場有具特色的圓形市場建築與時代意義，是岡山重要的文史瑰寶，雖然文史團體努力想要保留，然而因87期市地重劃，預計於5月底攤商搬入國軒路與寶米路口新市場後，舊欣欣市場就要拆除。因此岡山眷村文化協會以「不願告別」為主題，舉辦一系列欣欣市場保存活動，期望喚起民眾與政府對在地文化和歷史資產的重視。

緊鄰欣欣市場的醒村，為日治時期61航空廠工具宿舍的5座兩層樓磚造斜屋頂宿舍，也是醒村被在地人稱為「五落仔」的原因之一。醒村居民的生活用品都會到欣欣市場購買，所以當地人也把欣欣市場稱為「五落仔市場」。

許多出外打拼的岡山人，回到岡山一定要先到欣欣市場吃一頓，才覺得像是回家了。張允慧說，搬遷後的市場雖然也叫欣欣市場，但已無舊市場的氛圍，而且也不是所有的攤販都會過去。攤販反映，新市場有新市場的好，舊市場也有舊市場的好，只希望客人不會流失。

由於欣欣市場無法現地保存，岡山眷村文化協會在欣欣市場正式歇業前，努力將一甲子的風貌完整記錄下來。協會以「不願告別」為主題，舉辦老照片徵件、逛菜場、惜別會。第一波活動「再見風華·欣欣市場照片徵件活動」已開始徵件，第二波「最後的巡禮·欣欣市場導覽活動」分別於今天、4月27日各舉辦一場，報名人數都已額滿。



岡山前峰國小學童也在地方文史工作帶領下，為欣欣市場留下記錄。圖／岡山眷村文化協會提供



岡山眷村文化協會發起「不願告別」欣欣市場保存系列活動，民眾到欣欣市場進行最後巡禮。記者徐如宜／攝影



岡山前峰國小學童也在地方文史工作帶領下，為欣欣市場留下記錄。圖／岡山眷村文化協會提供



學員參觀欣欣市場旁的眷村「麗村」，這裡也是電視劇《一把青》拍攝場景。記者徐如宜／攝影



岡山眷村文化協會向學員介紹欣欣市場的木構桁架。記者徐如宜／攝影



欣欣市場的郭家滷味，令人垂涎。記者徐如宜／攝影



學員參觀欣欣市場旁的眷村「醒村」，這裡也是電視劇《一把青》拍攝場景。記者徐如宜／攝影

- 108/04/13 聯合新聞網-高雄岡山欣欣市場將拆 地方「不願告別」

聯合新聞網 父子相對論 職景 時尚 汽車 NBA台 運動筆 棒球 遊戲

即時 要聞 娛樂 運動 全球 社會 專題 產經 股市 房市 健康 生活 文教 評論 地方 兩岸

快訊 7影帝3影后+22億元史詩巨片 齊天白日太多...上映前喊卡 11:11 雙宋婚神話破滅！宋仲基傳備

udn / 地方 / 台灣百寶鄉 相關新聞

高雄岡山欣欣市場將拆 地方「不願告別」

f 分享 分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2019-04-13 23:17 聯合報 記者徐如宜／高雄報導 讚 88 分享



學員參觀欣欣市場旁的眷村「醒村」，這裡也是電視劇「一把青」拍攝場景。記者徐如宜／攝影

興建於1959年的高雄岡山空軍眷村欣欣市場，因87期市地重劃面臨拆除搬遷命運。高雄市岡山眷村文化協會發起「不願告別」欣欣市場保存系列活動，來表達地方眷戀難捨情感。除照片徵件、惜別會，昨也邀民眾進行道別前的市場巡禮。

打狗文史再興會社理事黃朝燿、岡山眷村文化協會常務理事張允釁擔任欣欣市場巡禮講師，帶著民眾深度探訪在地眷村文化。一行人從過去空軍子弟小學的兆湘國小出發，接著前進欣欣市場，小朋友與攤商們互動，聆聽口述在地文化與歷史；然後再走訪欣欣市場旁的眷村「醒村」，這裡也是電視劇「一把青」拍攝場景。

岡山欣欣市場營業至今，剛好滿一甲子。張允釅表示，欣欣市場有具特色的圓形市場建築，雖然文史團體努力想要保留，但因87期市地重劃，預計5月底攤商遷入國軒路與寶米路口新市場後，舊欣欣市場就要拆除。也因欣欣市場無法現地保存，岡山眷村文化協會在市場正式歇業前，努力將一甲子的風貌完整記錄下來。

張允釅指出，緊鄰欣欣市場的薩村，為日治時期61航空廠員工宿舍的5座兩層樓磚造斜屋頂宿舍，也是薩村被在地人稱為「五落仔」的原因之一。過去薩村居民的生活用品都會到欣欣市場購買，所以當地人也把稱為「五落仔市場」。

張允釅說，許多出外打拚的岡山人，回到岡山一定要先到欣欣市場吃一頓，才覺得像是回家了。搬遷後的市場雖然也叫欣欣市場，但已無舊市場的氛圍。攤販則表示，只希望客人不會流失就好。



岡山前峰國小學童也在地方文史工作者帶領下，為欣欣市場留下紀錄。圖／岡山眷村文化協會提供

◆ 岡山 眷村 空軍 重劃區 傳統市場

- 水逆不順怎麼辦？神預言半權老師教你如何化解！

Sponsored Link

- 108/04/15 台灣新生報－無法割捨的欣欣市場 道別前的最後巡禮

台灣新生報 | 1.1k 人追蹤 [追蹤](#)

台灣新生報
【記者何弘斌／高雄報導】
2019年4月15日 上午12:00

留言 [LINE](#) [f](#) [✉](#)

日前岡山眷村文化協會於岡山庶民文化交融的歷史現場-欣欣市場，舉辦系列活動之一的導覽活動，期盼在所剩不多的時間，帶著大眾來到市場進行最後的巡禮，從中再次發現欣欣市場的獨特魅力，和傳達不願告別的難捨心情。

當天由打狗文史再興會社理事黃朝煌、岡山眷村文化協會常務理事張允慧擔任講師，帶領參與民眾深度探訪在地眷村文化。導覽起點為過去空軍子弟小學的兆湘國小，由此帶出空軍、眷村、欣欣市場的關係；接著前進欣欣市場，由講師講述欣欣市場的歷史、建築特色，並拜訪攤商，與老商販們互動，親自聽他們口述在地文化與歷史，並品嘗傳承幾十年的好手藝；之後前往比鄰於欣欣市場的眷村-醒村，了解醒村發展的脈絡，欣賞極具特色的「五排樓房」，體會作為電視劇《一把青》拍攝場景的眷村空間魅力。

岡山欣欣市場興建於西元一九五九年間，營業至今剛好滿一甲子。高雄市岡山眷村文化協會認為，欣欣市場不僅有極具特色的圓形市場建築、時代意義，更是外來文化、種族和本土文化、種族衝突、交融的重要場所。最重要的是，至今它仍就是一個不斷發生的「活歷史」，是岡山重要的文史瑰寶。然而，因八十七期市地重劃，預計於五月底攤商搬入新市場後，這充滿歷史意義地欣欣市場即開始拆除。儘管努力爭取，但市場仍無法現地保留，因此岡山眷村文化協會以「不願告別」為主題，舉辦一系列欣欣市場保存活動，期望喚起民眾與政府對在地文化和歷史資產的重視。

另外，緊鄰於欣欣市場的醒村，為日治時期六一航空廠工員宿舍的五座兩層樓磚造斜屋頂宿舍，也是醒村被在地人稱為「五落仔」的原因之一。而當時醒村居民的生活用品都會前往欣欣市場購買，所以比起「欣欣市場」，當地人更常稱其為「五落仔市場」，從名稱就可見二者難以分割的關係。醒村可以算是岡山最講究的眷村，不僅四周擁有圍牆，眷村內更是擁有籃球場、福利社、理髮店、大禮堂等，不僅設備完善，當時更是有許多休閒娛樂活動，是當時難得的享受。雖然隨著眷改而人去樓空，但醒村獨特的眷村魅力仍舊被保留了下來，更成為二〇一五年公視電視劇《一把青》的拍攝場景之一，並於二〇一七年經國防部、文化部會勘後，決定將七棟有拱廊、拱窗建築舍周邊腹地共一.七公頃，登錄為高市第五處文化景觀區全區保存。

由於無法現地保存，在市場拆除前的各項文史資料蒐集變得更加重要。岡山眷村文化協會希望透過辦理一系列的保存活動，吸引廣大民眾、在地居民加深認識這富有時代記憶、生活感與家鄉味的老市場，並鼓勵大眾響應，邀請大家一同參與對欣欣市場的文史保留，期望能在欣欣市場正式歇業前，將其近一甲子的風貌完整記錄下來。

該協會以「不願告別」來表達對欣欣市場眷戀難捨的情感，舉辦的活動包含照片徵件、逛菜場、惜別會。協會過去在搶救欣欣市場的過程中也不斷蒐集、記錄下欣欣市場，但仍希望能有更多、更豐富的資料，以期最大限度記錄下欣欣市場，故舉辦「欣欣市場照片徵件活動」，期盼大眾響應。

此外，為能吸引廣大民眾認識欣欣市場，故將舉辦「欣欣市場導覽活動」，帶參與者實地造訪欣欣市場，認識當地人文風光。最後，面對即將歇業的欣欣市場，將舉辦「欣欣市場惜別活動」，和欣欣市場做一個正式告別，並表達未來希望能在與它相見的期望。

- 108/06/04 聯合新聞網-60年岡山眷村欣欣市場拆遷倒數計時+影像記錄最後榮光

聯合新聞網 父子相對論 觀景 時尚 汽車 NBA台 運動筆 棒球 遊戲

即時 要聞 娛樂 運動 全球 社會 專題 產經 股市 房市 健康 生活 文教 評論 地方

快訊 空服工會四訴求讓步 專家分析長榮若不妥協的風險 11:53 檢仔聊齋：升官文化下，荒

父子相對論
傳承企業 傳的是價值觀
 從代工廠到專利王 清淨海創新接班路

udn / 地方 / 高屏離島 相關新聞

60年岡山眷村欣欣市場拆遷倒數計時 影像記錄最後榮光

2019-06-04 19:27 聯合報 記者徐如宜／即時報導 [讚 1,763](#) [分享](#)



對岡山眷村欣欣市場充滿感情的民眾，一起向為大家服務60年的市場致敬。記者劉學聖／攝影

興建於1959年的高雄岡山空軍眷村欣欣市場，因87期市地重劃必須拆除搬遷，已進入最後倒數計時。高雄市岡山眷村文化協會今天邀請影像藝術家孟昭權，在欣欣市場舉辦「願望採集影像工作坊」及「說願望快閃行動」，大家一起以影像記錄欣欣市場的容貌與靈魂，6月16日要在岡山樂群村3號的藝展《跨藝行動-棲居：棲地X眷村》展出。

高雄市岡山眷村文化協會常務理事張允慧表示，因87期市地重劃工程，欣欣舊市場將於6月9日休市搬遷，然而對於這個老市場，許多岡山人仍充滿各種眷戀與不捨。因此協會特別安排以欣欣市場為題，進行藝術創作。

不少岡山居民今天來到欣欣市場參加活動，有人小時候跟著父母親在欣欣市場賣衣服，有從岡山空軍基地退役的軍官，還有原來住在大鵬九村、醒村、成功村的眷村年輕人。在岡山執業的牙醫師楊育傑曾獲高雄獎，也到欣欣市場參加致敬行動，大家一起創作以欣欣市場攤商與眷村人深刻情誼為主題的作品。

孟昭權先教學員利用手機拍攝與剪輯，訪談攤商與採買民眾的影片技巧，接著帶大家進入市場實際操作記錄。工作坊收集到的願望，很多採買的顧客覺得市場拆掉很可惜，攤商則希望等新市場蓋好再搬遷。

孟昭權表示，這次將民間對在地文化保存的願望，以「願望採集影像工作坊」方式邀請民眾一起共同創作，透過大眾的視點，以影像紀錄的方式將欣欣市場的容貌與靈魂保存下來。「說願望快閃行動」則是號召所有關心眷村議題、對欣欣市場念念不捨的民眾，一起向走過一甲子的老市場致敬，透過影片傳達對欣欣市場的感受和對文化保存的願望。

面對欣欣市場不可逆的拆除工程，高雄市岡山眷村文化協會將於6月23日舉辦「惜別會」，廣邀熱愛欣欣市場的民眾，一起向欣欣市場的遷離與除役告別。



岡山欣欣市場拆遷在即，大家一起以影像記錄欣欣市場的容貌與靈魂。記者劉學聖／攝影



岡山欣欣市場拆遷在即，大家一起以影像記錄欣欣市場的容貌與靈魂。記者劉學聖／攝影



高雄市岡山眷村文化協會邀請影像藝術家孟昭權，在欣欣市場舉辦「願望採集影像工作坊」及「說願望快閃行動」。記者劉學聖／攝影

- 108/06/05 公視新聞-岡山欣欣市場 10 日強制拆遷 攤商盼延緩



岡山欣欣市場10日強制拆遷 攤商盼延緩

2019年6月5日

王柔婷 孟昭權
高雄報導



總覽

- 瑞豐水產無預警歇業 傳欠款高達8500萬
- 保護執法員警 彰警局募款設訴訟基金
- 高雄塑膠工廠深夜大火 延燒近4小時
- 豐原農民遭槍擊 左大腿中彈 無生命危險
- 員警值勤頻傳死傷 警政署擬推修法



超過60年歷史的高雄岡山區眷村欣欣市場，因為在市地重劃區內而必須遷移，且將斷水斷電，但新市場尚未啟用，攤商希望能延後，然而市府回應會如期拆遷。

攤商、眷村年輕人，還有在地文史團體，來到欣欣市場入口處敬禮，跟這個已經超過60年歷史的老市場說再見，這個月10日，市場就會斷水、斷電並且拆除搬遷，讓攤商很不措，加上新市場還沒準備好，也讓攤商們擔心無法做生意，導致經濟困難。

當地攤商說，「希望說不要把它拆掉，但現在就沒用了，因為在這裡做這麼久了，（你做幾年？）做快要70年。」另一位攤商也說，「慢一點遷，不要那麼快就把我們遷走了，那我們沒地方做（生意），因為我們那邊承接不上，我們新的地方還沒弄好。」

欣欣市場被市府劃入87期重劃區，因此得拆除，但當地文史團體認為，市場有特別的圓形建築，旁邊還有百年古井，加上日本時代的舊員工宿舍眷村也在附近，顯示市場有重要時代意義，希望市府緩拆，也留給攤商更多緩衝時間。

高市岡山區眷村文化協會總幹事莊盛見表示，「斷水斷電，新市場又還沒蓋好的時候，攤商馬上就生計就出問題，所以這兩百五六十個攤商，才非常憂心的呼籲，請求不要拆它，至於我們協會就說根本就不能拆。」

高市岡山區眷村文化協會總幹事莊盛見表示，「斷水斷電，新市場又還沒蓋好的時候，攤商馬上就生計就出問題，所以這兩百五六十個攤商，才非常憂心的呼籲，請求不要拆它，至於我們協會就說根本就不能拆。」

高市地政局土開處工程科長林育群說，「欣欣市場他們的攤販有組成一個攤販協會，理事長這邊之前有允諾我們，是在6月10日，就是原有的欣欣市場這個部份要斷水斷電，然後搬遷完成。」

市府回應，市地重劃工程因應攤商請命，已經多次延後，上次停工至今已半年，無法再延，不過後續的文物保存會請文化局先行會勘評估。



- 108/06/23 三立新聞台-岡山軍眷「欣欣市場」 走過一甲子熄燈 攤販不捨失落眼眶濕 文史學者怒「該保留」



#旅行東西軍 #iNEWS #Star
 岡山軍眷“欣欣市場”走過一甲子熄燈 攤販不捨失落眼眶濕 文史學者怒“該保留” | 記者 邱紹揚 洪淑珠
 | 【消費報你知】20190623 | 三立新聞台
 觀看次數：1,478次

54Free 食代
 發佈日期：2019年6月23日

訂閱 (10萬)

- 108/06/23 中天新聞台--一甲子感情「攏在這」 岡山欣欣市場要拆了!



20190623中天新聞 一甲子感情「攏在這」 岡山欣欣市場要拆了!

觀看次數：49,359次

632 28 分享 儲存 ...

中天新聞CH52
 發佈日期：2019年6月23日

訂閱

- 108/06/23 中視新聞-一甲子感情「攏在這」 岡山欣欣市場將拆除



一甲子感情"攏在這" 岡山欣欣市場將拆除 | 中視新聞 20190623

觀看次數：8,333次

👍 68 🗨️ 2 ➦ 分享 📁 儲存 ...



中視新聞
發佈日期：2019年6月23日

訂閱 (44萬)

- 108/06/23 東森新聞-唯一圓形「欣欣市場」將拆 攤商 文史團盼保留



#東森新聞 #EBC #最新時事

唯一圓形「欣欣市場」將拆 攤商 文史團盼保留

觀看次數：2,993次

👍 16 🗨️ 1 ➦ 分享 📁 儲存 ...



東森新聞 CH51
發佈日期：2019年6月23日

訂閱 (105萬)

- 108/06/23 自由時報-吃美食聽演唱 歡送岡山欣欣市場榮退

吃美食聽演唱 歡送岡山欣欣市場榮退



2019-06-23 17:56



〔記者蘇福男／高雄報導〕高雄岡山欣欣市場走過一甲子，下週日將遷移至新址，今天營業最後一天，岡山眷村文化協會舉辦一場別開生面的惜別會，眾人大啖市場美食小吃，欣賞樂團演唱和走逛市集，用回憶歡送欣欣市場榮退。



高雄岡山欣欣市場走過一甲子，今天最後一天營業熄燈。(記者蘇福男攝)

1940年代攤商自然聚集形成的欣欣市場，因為鄰近眷村醒村為五排樓房和平房的眷舍，當地人稱為「五落仔」，因此欣欣市場又稱為「五落仔市場」，長期以來成為岡山劉厝、白米和後協等里居民的採買重地，馮家市場麵、巷子深四川麵館和郭家滷味等都是膾炙人口的市場美食小吃。



高雄在地樂團「Tuesday Night」在菜市場就地獻唱「甜蜜蜜」、「小草」等經典歌曲，歡送欣欣市場榮退。(記者蘇福男攝)

由於軍眷村改建，欣欣市場舊址被劃為第87期市地重劃區，高雄市政府計畫拆除，在鄰近的國軒路、寶米路交叉口另建新市場，供攤商進駐營業，舊欣欣市場原訂6月10日強制拆除，經市議員高閔琳居中協調，相關單位同意延長兩週再拆除，今天是營業最後一天，岡山眷村文化協會特地舉辦一場惜別會，為欣欣市場送別。

許多民眾得知欣欣市場今天將熄燈，特地扶老攜幼來走逛市集，追尋回味美食記憶，每攤麵店、小籠包、剝冰都高朋滿座，雖然天氣高溫悶熱、又下起大雨，民眾揮汗大啖美食小吃，仍然吃得津津有味。



打狗文史再興會社理事黃朝煌以深入淺出的方式，帶領眾人讀懂欣欣市場60年的建築語彙。(記者蘇福男攝)

中午時分，攤商們依依不捨收拾整理生財工具，有人決定從此歇業，有人則準備下週進駐新市場，現年70歲的劉金釵說，她在欣欣市場擺攤賣水果整整60年，堪稱是欣欣市場起落興衰的見證者，對市場遷拆雖感不捨，但也無可奈何；賣魚的攤商說，現在生意不好做，遷移到新市場另起爐灶，老顧客是否會再上門捧場不得而知，對未來感到茫然！

一年多來岡山眷村文化協會為保留欣欣市場積極奔走，4次向高雄市文化局提報欣欣市場為文化資產，



欣欣市場營業最後一天，每攤麵店、小籠包、剝冰都高朋滿座。(記者蘇福男攝)



欣欣市場下週日將遷移至新址。(記者蘇福男攝)

但都被「不予列冊」駁回，常務理事張允慧今天帶領民眾深入探訪欣欣市場的人文風采，打狗文史再興會社理事黃朝煌以深入淺出的方式，帶領眾人讀懂這60年老市場的建築語彙，在地樂團「Tuesday Night」則在菜市場就地獻唱「甜蜜蜜」、「小草」等經典歌曲，歡送欣欣市場榮退。

相關影音



- 108/06/23 華視新聞-岡山欣欣市場熄燈 今辦惜別分享會

華視 CTS | 台"紙漿"祭品變藝術 法博物館開展

即時 氣象 反送中 長榮罷工 政治 藝文 娛樂 運動 生活 財經 台語 地方 校園 綜合 國際 社

2019/06/23 19:51 講 803 分字 分字 3

岡山欣欣市場熄燈 今辦惜別分享會

岡山欣欣市場熄燈 今辦惜別分享會 | 華視新聞 20190623



高雄

苗栗 24-27 90%

青春住了欣欣市場 居民攤商分享回憶

長榮罷工 資方擋委託書討"二寶" 與工會爆口角

19:18:17 YouTube

邱君萍 蔡吳北 報導 / 高雄市

已經有60多年歷史的岡山欣欣市場，因為市府的市地重劃，將在6月24日正式熄燈，一群文史工作者特別在現場辦了一場惜別分享會，邀請攤商與居民分享幾十年來的回憶，同時也希望文化局能夠建立資料庫，保存這個全台灣僅存的圓形市場的歷史，不過，不少攤商們抱怨，新市場還在興建，舊市場就要拆了，一些生財器具不知該放哪，等待的時間也遙遙無期，讓他們實在很心慌！

已經有60幾年歷史的高雄岡山欣欣市場，每一攤都是30年起跳，每一家小店也都好幾代了，只是因為市府的87期市地重劃，這個老市場要拆遷了，將在6月24日正式熄燈，這個全台灣唯一僅存的圓形建築市場，即將走入歷史，岡山眷村文化協會特別舉辦了一場惜別會，邀請攤商跟居民，分享這個市場的點點回憶，老市場要拆了，大家難免不捨，不過也有抱怨，因為新市場還沒完工，攤商店家不知何去何從，等待的日子遙遙無期，讓大家心好慌，走過一甲子的歲月，承載了當地居民的青春年少，岡山欣欣市場將跟大家告別，過去的一切只能在回憶裡收藏。

新聞來源：華視新聞

- 108/06/23 民視新聞-唯一圓形市場 欣欣市場將拆



民視新聞台 HD

高雄

見證移民文化 岡山欣欣市場面臨拆遷 訂閱

0:40 / 2:16

唯一圓形市場 欣欣市場將拆 - 民視新聞

觀看次數：554次

1 0 分享 儲存 ...

民視新聞網 Formosa TV News network
發佈日期：2019年6月24日

訂閱 (49萬)

2. 與岡山高、國、小學合作岡山空軍眷村人文歷史教案

2-1. 與岡山高中合作，欣欣市場導覽活動

- 導覽時間：108/04/17(三) 12:45-15:00
- 導覽地點：醒村、欣欣市場
- 講 師：岡山眷村文化協會常務理事—張允慧
- 參與人數：學生 30 人+教師 3 人
- 活動概要：

岡山高中多元選修中有一門課為「行腳岡山眷村」，希望能夠讓學生了解岡山在地的歷史、吃食、人文。課程老師——陳彥君、林晉右在看到協會積極推廣岡山眷村文化，並做了一連串欣欣市場回憶的專題後，主動與協會進行聯繫。並決定於 04/17 開始進行約 2.5 小時之採訪與導覽課程。

根據教師規劃，參與課程的同學需要針對欣欣市場、醒村、《一把青》、兆湘國小進行資料蒐集、報導，因此協會於活動當日協助學生進行與欣欣市場商家的訪談，訪談店家包含巷子深四川麵館、馮家市場麵、欣欣鴨肉羹、郭家滷味。訪談後，由協會常務理事張允慧擔任講師帶領同學了解醒村與欣欣市場的在地文化，透過實地探訪與講解，讓同學能夠深入認識二者之間的關係，以及它們在岡山發展中扮演什麼樣的角色。

2-2. 與多多幼稚園合作，欣欣市場導覽活動

- 導覽時間：108/04/23(二) 10:00-11:00
- 導覽地點：欣欣市場
- 講 師：岡山眷村文化協會常務理事—張允慧

- 參與人數：學生 28 人+教師 3 人
- 活動概要：

多多幼稚園的教師曾參與由協會舉辦的 04/13 (六) 市場導覽活動，並於活動後與協會聯繫，表示認識在地文化非常有意義，故事性的講解方式即便是幼兒園的小朋友也聽得懂，因此邀請協會額外為幼稚園小朋友進行一次市場導覽。

由於多多幼稚園位於介壽西路上，活動當日參與的中班小朋友多居住於欣欣市場周邊，對於市場有著粗淺印象，此外亦也有生活於劉厝里的小朋友，所以小朋友對於欣欣市場的印象與認同感都較高。

協會以淺顯易懂的方式為小朋友講解欣欣市場與眷村、空軍文化的淵源，並帶出市場、地方文化和小朋友生活的關係性，期望對於在地文化認同的種子能夠散播出去。

2-5. 活動照片

108/04/17 與岡山高中合作，欣欣市場導覽活動



講師張允慧於兆湘國小進行導覽



岡山高中學員向攤商進行採訪



於醒村大禮堂進行解說



全體合照

108/04/23 與多多幼稚園合作，欣欣市場導覽活動



多多幼稚園孩童於欣欣市場集合



欣欣市場菜商與孩童互動



講師張允慧像孩童進行市場解說



全體合照

2-6. 媒體報導

- 108/04/19 鳳信新聞-岡山高中巡禮欣欣市場



1080419鳳信新聞

觀看次數：136次

👍 1 🗨️ 0 ➦ 分享 📁 儲存 ...



鳳信有線電視公司
發佈日期：2019年4月19日

訂閱 (477)

- 108/04/26 鳳信新聞-訪談巷子深老四川麵館



1080426鳳信新聞

觀看次數：467次

👍 8 🗨️ 0 ➦ 分享 📁 儲存 ...



鳳信有線電視公司
發佈日期：2019年4月26日

訂閱 (477)

3. 眷村文史調查暨成果編輯發行「我村」刊物

3-1. 《我村》2 發刊

《我村》第二期以新北市空軍三重一村為特輯，進行台灣的眷村文化介紹，經過籌備、邀稿與編輯，於3月進排完成並進行校稿、送印，4月進行校刊與印刷，於4/9正式完成，並於4月底正式發售於通路，販售點包含：讀冊 TAZZE、博客來、誠品網路書店、誠品各個實體書店、高雄三餘書店、桃園市新星巷弄書屋、桃園市蘭室、新北市三重空軍一村眷補站。另也與讀冊 TAZZE 合作電子書部分。

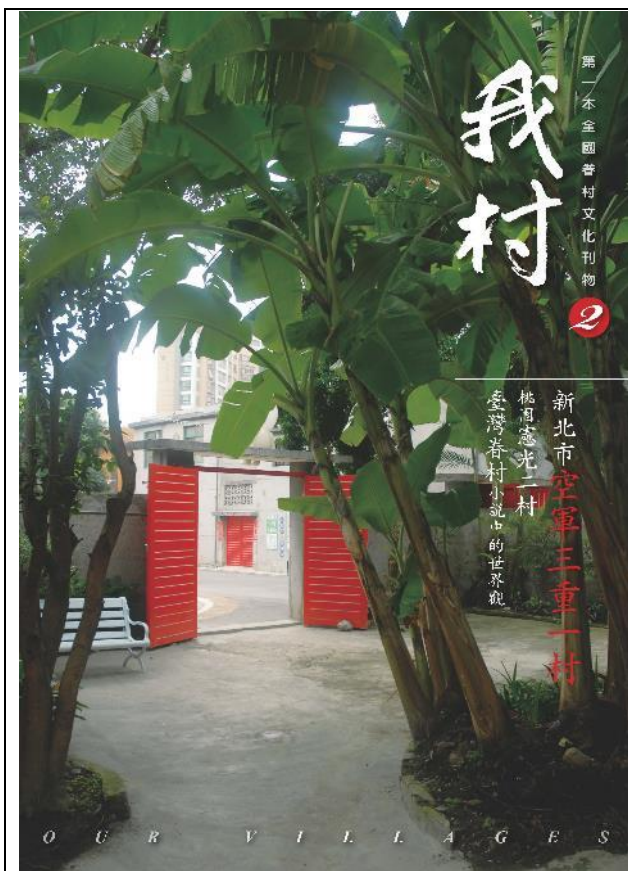
《我村》2 是由高雄市岡山眷村文化協會與全國眷村文化保存聯盟攜手編輯發行。容包含作為封面故事的「新北市三重空軍一村」，講述一個眷村的歷史文化，及保存的始末與心路歷程。「眷村系列報導」，介紹各個眷村的狀況與文史，包含：桃園憲光二村、桃園眷村學、岡山眷村、鳳山黃埔眷村，並以「眷村事」和「全國眷村大事記」介紹近期眷村保存活動狀況。「眷村文物·老照片」，以臺南南瀛眷村文化館的「望我家鄉」為主題，透過一張張照片傳達出那望眼欲穿的思鄉之情。新闢專欄「彼岸我村」闡述大時代動盪下，兩岸鄉愁的故事。有鑒於眷村文學是臺灣文學的特有篇章，本期特邀鍾耀寧老師講述其精要。

3-2. 《我村》3 籌備

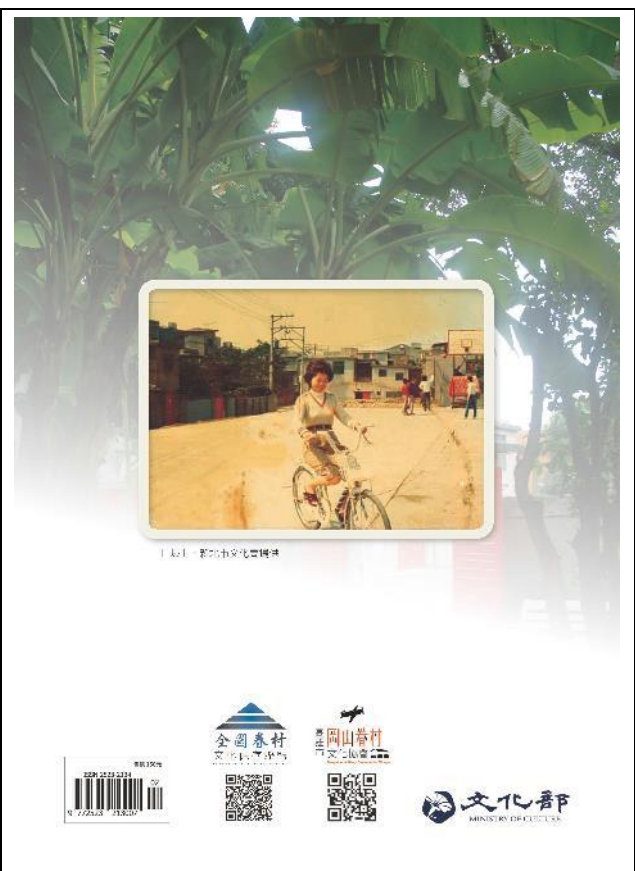
《我村》第三期將以欣欣市場為專題，進行一系列的欣欣市場歷史人文介紹，刊物內容將包含市地重劃議題、欣欣市場歷史、在地居民的口述訪談等部分。

田野調查、口述訪談已經撰稿、收稿完成，經過整理於 108/3/16-4/4，於協會粉專每日定時揭露一篇簡短訪談內容和心得，總計 20 篇。從 4 月初開始則進行第一次校稿。並將欣欣市場照片徵集活動所蒐集的照片，進行歸檔，並於《我村》3 中規畫相關單元進行收錄。

3-3. 刊物設計



《我村》2 封面設計



《我村》2 封底設計

C O N T E N T S

目錄

1 眷村·卷首 謝小韜

封面故事：新北市三重空軍一村

4 三重空軍一村——從修復保存到文化園區開幕 新北市文化局

10 以眷村保存建構家鄉情：記三重一村14年保存之路 董俊仁

16 眷村開大門 張夢璿

23 三重人·眷村夢——新北眷村文化園區開幕了 張夢璿



眷村系列報導

桃園眷村——憲光二村

28 桃園憲光二村歷年特展與社群推動行動 桃園憲光二村駐地工作站

33 炎炎夏日在憲光 2018 陳涵秀

34 憲光二村田調故事 林禹堯

桃園眷村學

36 搶救眷村記憶：桃園眷村學計畫啟動 陳翠萍

高雄眷村——岡山眷村

40 欣欣市場——大鵬飛樓點：市區更新中缺席的歷史 古都保存再生基金會提供

42 醒村——「裏」岡山軍事聚落大揭密 古都保存再生基金會提供

高雄眷村——鳳山黃埔眷村

44 鳳山黃埔8眷村 顧紹光

眷村文物·老照片

48 望我故鄉
——文·謝小韜 圖·Nancy Wang攝影 文物，台南南瀛眷村文化館提供

眷村事——全國眷村文化論壇

52 2018年全國眷村資產活化再利用論壇結語 高雄市岡山眷村文化協會

2018年立法院「全國眷村文化資產活化再利用」公聽會

56 發言紀錄1 謝小韜/全國眷村文化保存聯盟

60 發言紀錄2 董俊仁/全國眷村文化保存聯盟

62 榮民·榮譽 榮民榮譽基金會

全國眷村大事記

全國眷村文化保存聯盟

彼岸我村

66 新河村的不速之客 王壽來

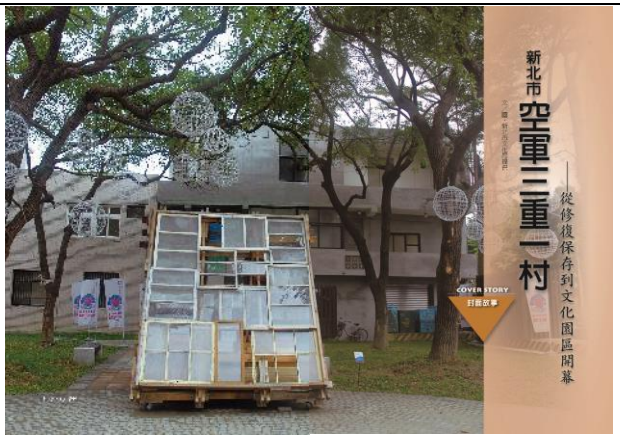
眷村文學

72 臺灣眷村小說中的世界觀 鍾耀寧



封面攝影：王壽來 (Nancy Wang)
封面圖說：搬到新北市三重空軍一村的
客家媳婦，從苗栗家鄉移植來的
芭樂幼苗已結實成蔭了。

《我村》2 目錄



COVER STORY
封面故事

新北市空軍三重一村
從修復保存到文化園區開幕

空軍眷村在空軍眷村中佔有極重要的地位，其歷史與文化價值不容忽視。本報特別報導了新北市空軍一村的保存與發展歷程。從最初的修復工作到如今的文藝復興，這裡不僅是老兵們的故鄉，更成為了一個充滿活力的文化社區。透過對建築、歷史和社區活動的深入探討，我們看到了眷村在現代社會中的獨特價值與未來發展潛力。

（以下為正文內容摘要）

空軍眷村在空軍眷村中佔有極重要的地位，其歷史與文化價值不容忽視。本報特別報導了新北市空軍一村的保存與發展歷程。從最初的修復工作到如今的文藝復興，這裡不僅是老兵們的故鄉，更成為了一個充滿活力的文化社區。透過對建築、歷史和社區活動的深入探討，我們看到了眷村在現代社會中的獨特價值與未來發展潛力。

《我村》2 內頁設計

3-4. 媒體採訪

- 卓越新聞獎基金會電子報採訪《我村》

- 採訪時間：108/04/19（五）
- 採訪單位：卓越新聞獎基金會電子報
- 採訪概要：

卓越新聞獎基金會電子報記者想要了解《我村》的創刊理念、規劃與預期發展，因此邀約協會常務理事張允慧進行採訪。協會帶領採訪記者實地走訪《我村》1 的專題地點樂群村，以及《我村》3 的專題地點欣欣市場及醒村，並展示協會如何與在地居民互動，並從日常談話中進行訪談與紀錄，再將這些成果轉譯成刊物內容。



常務理事張允慧向記者介紹欣欣市場



常務理事張允慧向記者介紹醒村



記者於樂群村採訪《我村》創作理念



常務理事張允慧向記者介紹樂群3號

3-5. 媒體報導

- 108/06/19-卓越新聞獎基金會電子報-趣看他鄉變故鄉，猶望明月照《我村》（上）

趣看他鄉變故鄉，猶望明月照《我村》（上）

2019年06月19日 | 媒體充電站, 新聞背後

趣看他鄉變故鄉
猶望明月照《我村》（上）
外
眷村出身者訪談

黃釋賢 | 特約記者 PHOTO | 《我村》提供

創刊號
我村
01
2019
Jun.
OUR VILLAGES
第一本全國性眷村文化刊物

媒體小農
播教灌溉

黃釋賢 | 特約記者報導

一戶戶的黑瓦平房頂著大紅外牆，門口還插著幾支國旗，這是深植許多人心中的眷村意象。無奈近年來，政府因為都市更新與土地開發，加快眷改的腳步，許多老舊眷舍因此消失。不願珍貴的回憶被靜靜地冷藏，再破碎地解凍。一群岡山的有志之士團結起來，透過行動與出版全國第一本眷村刊物《我村》，喚起各界對眷村文化資產的重視，重新找回竹籬笆的春天。



■ 從眷村到荒村：直面荒廢的現實

1945年，國民政府率領大批軍民來台，據傳當時來台的人數將近有200萬人，幾乎是全島人口的一半，如此龐大的移民潮也在台灣各地形成獨有的眷村文化。六十年過去，考量許多眷舍早已殘破不堪，加上修繕工程所費不貲，國防部因此在1996年通過《**國軍老舊眷村改建條例**》，決定在拆除舊眷村後，另建現代化軍宅供軍眷與其後代居住。

消息一出，讓不少文化團體相當憂心，認為

有四、五十年歷史的眷村建築是台灣近代史的重要載體，一旦拆除將會造成不可回復的傷害，紛紛組成團體進行抗議、遊說。儘管在眷改團體溝通、倡議下，未能將全台近900處眷村完整保留，但已經盡力將傷害降到最低。

岡山眷村文化協會理事張允慧提到，過去岡山曾是「空軍之鄉」，十多年前境內還有十幾處的空軍眷村，經過搶救之後，目前僅剩下醒村、樂群村兩處。

同時，礙於法令限制，以及主管機關缺乏經費與修護相關知能，好不容易留下的文化資產並未能獲得妥適的管理，只能任其荒廢頹頹、雜草叢生，甚至淪為當地治安的死角。

「這些老房子沒價值，若有人要就把它賣了吧，沒人要的話乾脆燒一燒算了」這些話聽在長期守護眷村的張允慧耳裡實在不好受，除了持續行動，她也感慨整體社會對於文化保存價值觀的扭曲：「如果我們連這四五十年的歷史都留不住，又要如何像法國一樣有八百年的聖母院呢？」



醒村，搶救下來的空軍眷村。圖：黃釋賢攝

不甘寶貴的文化資產成為人們口中一文不值的廢墟，加上想要扭轉被指定古蹟就沒價值的刻板印象，包含張允慧在內，一群熱愛眷村、關心地方的有志之士決定起身行動，以保存、再興岡山眷村文化為目標，在2016年夏天成立**岡山眷村文化協會**。

成立之初，協會舉辦工作坊、巡迴講座，讓更多人有機會接觸眷村、認識眷村所面臨的危機，張允慧認為眷村的保存不只是眷村人的議題，而是所有台灣人都需要關心的，這樣的想法也反映在協會成員多元的組成，她表示參與協會的人不只有眷村原有的住戶和岡山在地居民，甚至還有政治立場相左、但關心老房子的文化愛好者參與其中：「我們覺得在文化上面是沒有藍綠，就像在菜市場大家不會打架，彼此間用食物交流，吃得開心最重要。」

除了透過論壇、工作坊和大眾對話，岡山眷村文化協會更出版全國第一本眷村刊物《我村》，呈現眷改條例通過後，台灣各地眷村發展的狀況，並藉由眷村第二代、第三代的故事，帶領讀者走進時光隧道，重溫四、五零年代的美好時光。

■ 尋：失根的認同

能有這些光鮮亮麗的成果，在地岡山子弟的張允慧功不可沒，父親是空軍上校、母親是台灣人的她可以說是不折不扣的「芋頭番薯」。和當時許多眷村子弟一樣，張允慧彷彿失根的浮萍，在黨國建立的想像與腳下的土地之間不停擺盪，尋找一個「家」的認同：「我們明明住

這個藏在她心裡以久的疑問，一直到她大學參加台灣文學社後，才有撥雲見日的一天。在接觸賴和、楊逵等人的作品後，張允慧發現原來「家」的答案就在自己的腳下，她也從那開始積極參與社會運動、瞭解和自身有關的公共議題，其中也包括她持續關注的眷村改議題。



和攤商話家常的張允慧。圖：黃釋賢攝

從醒村的搶救到樂群村的全區保留，儘管不是每次都能順如己意，甚至過程中還需要不斷地和主事者討價還價。不過，隨著掀起的捲動已經在地方慢慢發效，更讓張允慧知道要扭轉當前的現狀並非不可能的任務：「你想想看醒村的保留已經引起關注，大家也開始重視文化的價值，所以當大家有共同的目標時，（樂群村）整區就很順利被保存下來。」

「他們因為戰爭被迫離開故鄉，一開始也是心想，戰爭結束後馬上就能回去，一轉眼，他們已經在這深耕七、八十年，對這裡產生感情了。但現在，他們連安身立命的地方都守不住。」張允慧說。或許是類似的成長背景，讓身為眷村子弟的她更能同理眷戶面臨拆遷時的心情。

同時，她從一次次的互動中見識到老眷村人「外冷內熱」的真性情：「像我們去年還在為協會沒有據點而傷透腦筋，就有長輩主動跟我們聯絡，願意將社區辦公室借我們用，長輩一句：『我才要謝謝你們為眷村人做那麼多』，讓我到現在還印象深刻」。

相較之下，年輕一輩的眷村第二代、第三代因為當時年紀小，對於拆遷並沒有太多的想法，但心中那股強烈的失落，總在離開之後慢慢升起。張允慧回憶每年的眷村文化論壇，有位大學生從不缺席，身為眷村第三代的他很珍惜每次參與的機會，更感謝有一個平台能夠讓他瞭解更多關於眷村的一切，重溫和奶奶生活的眷村時光。

無論是對故里的深情，或是對兒時的回憶，眷村似乎成了引發世代共鳴的關鍵。在張允慧看來，文化保存的道路若要走得長久，還必須有更多人關注，才有辦法凝聚更大的力量。她和協會其他成員都認為，除了原有街頭行動和各種形式的公共討論外，似乎還需要一個平台紀錄過去的搶救行動和這些即將消失或是已經消失的人事物，《我村》也在這樣的期待下誕生。

《卓越新聞電子報》為讀者報導新聞媒體最前線，我們追蹤所有重大新聞演講活動現場、探索新聞媒體浮動的疆界！

- 108/06/20-卓越新聞獎基金會電子報-趣看他鄉變故鄉，猶望明月照《我村》（下）



財團法人卓越新聞獎基金會
The Foundation for Excellent Journalism Award

頒獎典禮 得獎作品 ▾ 參賽資訊

趣看他鄉變故鄉，猶望明月照《我村》（下）

2019年06月20日 | 媒體充電站, 新聞背後





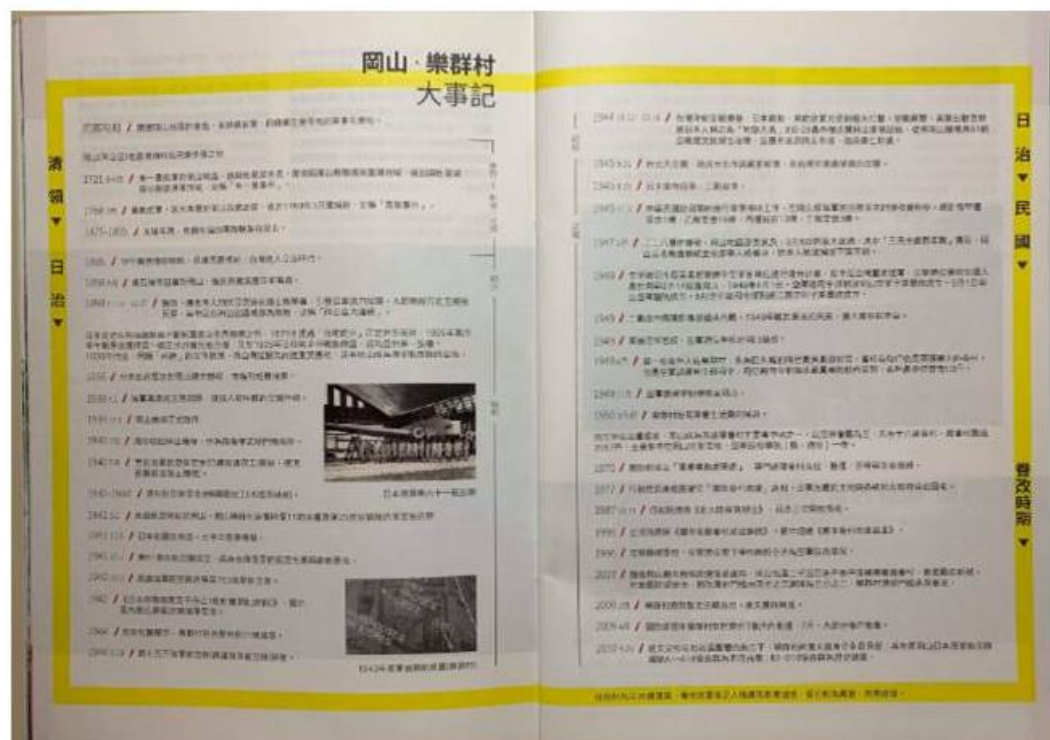
媒體小農
搶救瀕瀕

黃釋賢 | 特約記者報導

✔ **前置提要：**無論是對故里的深情，或是對兒時的回憶，眷村似乎成了引發世代共鳴的關鍵。在張允慧看來，文化保存的道路若要走得長久，還必須有更多人關注，才有辦法凝聚更大的力量。她和協會其他成員都認為，除了原有街頭行動和各種形式的公共討論外，似乎還需要一個平台紀錄過去的搶救行動和這些即將消失或是已經消失的人事物，《我村》也在這樣的期待下誕生。

■ 從荒村到《我村》：找回失去的光榮與驕傲

2018年創刊的《我村》，迄今即將邁入第三期，有別於一般以刊物為主體的發行方式，附屬在岡山眷村文化協會下的《我村》更顯得與眾不同。除了保有軟性的內容，還運用大量的時間軸和圖表，呈現眷村發展的古往今來，搭配生動寫實的文字，讓人彷彿回到兩岸隨時劍拔弩張的年代。



《我村》以時間軸、圖表等大事記，呈現眷村發展的古往今來。圖：《我村》提供，黃釋賢翻攝

此外，大量的老照片和豐富的史料更是《我村》的一大特色，身兼協會理事與《我村》總編輯的張允慧認為田調其實就是日常生活的隨手紀錄，但做這件事背後其實有更重要的意義——建立在地的知識庫：「做田調的意義就是累積、填補台灣歷史的空缺，我們透過口述歷史來補上台灣歷史的空缺，同時也是建立在地的歷史。」

張允慧在採訪過程中提到，不少長輩在回憶那段歷史時，臉上露出驕傲的神情，至今仍讓她印象深刻：「很多曾在六一航空廠工作的長輩，很自豪地說全台灣每天有三、四千人搭火車來岡山工作，那時候的岡山車站還是檜木車站，從他們口中聽到這些過去的種種，身為岡山人真的會有一種歷史的光榮感和自信。」

在她的想像中，社會的歷史是由無數的個人史所構成，更在欣欣市場與攤商的訪談中發現，個人生命的書寫竟然還具有療癒人心的效果：「當我們小編寫完，拿去給當事人看過，很多人是邊看邊流淚，為什麼有人願意把他的生命故事寫下來給大家看，一聽到這些攤商看到我們幫他們紀錄感動到流淚，我覺得我們做這件事是有意義的。」



欣欣市場內豐盛的滷味攤。圖：黃釋賢攝

來自田野的反饋與過去投身文化保存運動的經驗，讓張允慧看見一統化的思考所帶來的危害，更體認到唯有「脈絡化」和「充分溝通」才能促成接地氣的討論：「眷村保留後的修護、活化有沒有和地方進行討論？會不會修復的模樣根本不是地方所期待的，甚至脫離地方的歷史脈絡？未來的空間活化要不要讓地方團體參與？這些都是透過《我村》持續溝通，我們想讓大家知道，其實每個眷村都不一樣。」

為此，《我村》從不避諱探討眷改中的各項爭議、對公共政策表達意見，張允慧認為眷村存在共通性和個案性的問題，也從第二期開始和眷盟在內的其他團體合作，希望《我村》不只作為串聯眷村人、保存運動者的平台，也是跨世代間的橋梁，讓「多元」的意見都有發聲的可能。

■ 困：現實拉扯與挑戰

表面上一帆風順的《我村》，經營上卻也存在自己的問題。2016年，在協會獲得文化部社區營造青銀合創實驗方案的補助後，看似解決了紙本刊發行最棘手的經費問題，但是隨著編輯工作陸續進行，協會成員逐漸感受到身兼二職的壓力，這也是協會和編輯團隊一體必須面對的挑戰。

張允慧不諱言，當編輯刊物成為會務的一部分時，加倍的業務量讓協會現有的人力更捉襟見肘，《我村》原本設定以半年刊的出版方式，最後也只能和現實妥協，調整為不定期發刊。

儘管因為人力吃緊而無法定期出刊，《我村》沒有劃地自限，反而在現有的資源中尋求突破，努力擺脫過去眷村刊物給人的刻板印象。張允慧相信「只有年輕人才能吸引年輕人。」為此，她邀請年輕的謝宏偉加入團隊擔任美術編輯。

謝宏偉以簡約的設計搭配不慍不火的大地配色，充分復刻眷村獨有的歷史元素，在他的創意妝點下，《我村》搖身一變成為時下流行的文青雜誌。內容方面也同樣因應年輕族群的需求，在探討眷改議題之餘，也加入眷村菜食譜和人物訪談，溫古而知新。



年輕的美編謝宏偉加入《我村》團隊，因為張允慧相信「只有年輕人才能吸引年輕人。」。

圖：《我村》提供，黃釋賢翻攝

■ 復興莒光，再耀《我村》

面對未來，張允慧強調在分眾時代下，《我村》除了扮演平台溝通的角色、關注各地眷村發展的議題，也將持續發掘在地的故事。在她的想像裡，眷村媒體早已不再侷限於特定年代的內容，反而擴大對「眷村」的詮釋，加入更多住在眷村裡的新住民、台灣軍官的故事，呈現移民社會下文化衝突與融合。就像早期的眷戶本想短暫安身卻自此長居，《我村》也一本初心，伴每個在眷村生活的人，敘精彩的過去、聊眼前的現在、想更好的未來。

《卓越新聞電子報》為讀者報導新聞媒體最前線，我們追蹤所有重大新聞演講活動現場、探索新聞媒體浮動的疆界！

4. 舉辦藝術進駐岡山空軍眷村與創作成果展

4-1. 活動說明

- 活動名稱：跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村
- 主辦單位：國立高雄師範大學跨領域藝術研究所友會、高雄市岡山眷村文化協會
- 協辦單位：社團法人高雄市野鳥學會
- 指導單位：文化部、高雄市文化局
- 贊助單位：宇建形象有限公司

協會常務理事張允慧過去曾就讀於國立高雄師範大學跨領域藝術研究所（以下簡稱跨藝所），此次恰逢跨藝所所友會有意舉辦以「棲居」為中心概念的藝展，因此岡山眷村文化協會與之接洽、討論後，決定共同主辦藝展。藝展名稱：跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村。根據策展人張凱惠的策展概念，此次藝展構思是由海德格（Heidegger, 1971a）所闡述的棲居理念為主，延伸探討人們與動物、環境間的關係，因此分為棲地和眷村二個主題展場。其中「棲地」選擇鳥松濕地，而「眷村」則在協會力邀下選擇岡山。

協會邀請參展藝術家以「岡山眷村」為藝術創作來源，希望岡山文化能夠透過藝術家獨特的視點、思維以及手法推廣出去。此次藝術家以岡山眷村為創作來源，在探討眷村與人們的關係，延伸出包含家、思念、眷村的拆遷與環境變更、環境意象等概念，總共有 10 為藝術家 9 件藝術作品參與，包含：

- (1) 影像家孟昭權：以欣欣市場為題，於 6 月 4 日（二）在欣欣市場舉辦願望採集工作坊，邀請民眾共同參與將對欣欣市場的感言、對眷村文化保存的願

望以影片方式記錄下來，並透過藝術家的巧思將其彙集成為此次展演作品〈眷村大神〉。

- (2) 藝術家歐怡君：〈都市螢幕 III Urban Scream III〉以鷹架與平面影像傳達都市開發與文化保存的矛盾，以此共鳴欣欣市場迫遷的議題。
- (3) 藝術家林雅靜：〈有土斯有人〉以攝影作品表達眷村與家的關係。
- (4) 藝術家吳姿樺：〈關於…想念〉以裝置藝術妝點樂群村的院子，表達家與眷村的關係，敘述許多眷村人對眷村深厚情感。
- (5) 藝術家黃皓芸：〈魂留症〉則是以攝影作品，表達探討生死、時間、人與家的狀態。
- (6) 國際新媒體藝術家吳修銘：〈景觀色譜 - 樂群村 (Surrounding Spectrum)〉，以擅長的影音創作，記錄下欣欣市場與樂群村的景色，並透過藝術形式詮釋眷村文化。
- (7) 藝術家馮秀真與李宇雙共同創作：〈標本：遺落的時空〉以樂群路3號房舍旁的工作間做為靈感與創作空間，將丟棄在空間的物件整理出一個脈絡，將遺留物鑑製作成標本物件，藉由考古的方式去想像與傳達過去沒有參加過的眷村生活。
- (8) 藝術家張允慧：亦為岡山眷村文化協會常務理事，長期深耕於岡山，致力保存、紀錄、發展岡山眷村文化，此次以6月23日正式搬遷的岡山眷村市場——欣欣市場為主題，作品〈不願告別—欣欣市場〉以照片影像形式，道出每個攤家的故事，藉此傳達眷村文化中「人」的珍貴與獨特性。

(9) 藝術家葉佩玲：以不同於現場展示的作品形式，於7月14日至16日舉辦〈空間身體的直線切換與入侵〉身體工作坊，邀請民眾透過身體的活動來意識到自己與環境間的關聯。

其他後續活動包含7/6 陳泓易老師 v. s. 【跨藝行動】：棲居-棲地 X 眷村的藝術講座、8/4 藝術家吳修銘舉辦〈景觀色譜工作坊〉，以及8/10 潘正育老師 v. s. 【跨藝行動】：棲居-棲地 X 眷村。

其中7/6之藝術講座，講師將透過社會學、型態去解釋眷村，和藝術家從中衍伸的作品型態，讓參與者能夠從其他觀點去看待眷村。8/4的〈景觀色譜工作坊〉則由藝術家吳修銘帶領參與者觀察眷村、發現眷村，並透過拍攝的手法，再將眷村的風采轉換成音色，實際讓參與者感受到他創作景觀色譜的意義與發現，藉此啟發民眾對於在地的認識與認同。8/10的藝術講座則邀請潘正育老師，針對「棲居」理念、「眷村」和「藝術創作」，3者的關係進行探討，並且將和學員討論藝術創作與空間的互相影響。

透過這次的藝術進駐，協會希望能夠讓來參觀的大眾發現眷村的多元性、故事性和發展性，並且思考保存眷村記憶的各種方式，也希望透過這次展覽能吸引更多的藝術創作者發掘岡山眷村的獨特性，作為創作的養分，進而拓展岡山眷村的影響力。事實上當展覽開幕後，許多的原眷村居民都來到樂群路3號眷舍參觀，不僅參觀藝術品也參觀空間，讓他們去發掘舊有空間的新使用可能性，而參觀者亦和協會成員講述起過去的眷村記憶，無形中幫助協會更加深入社區，形成一種雙贏的局面。

4-2. 活動辦理

- **跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村展覽場地勘查**

- 場勘時間：108/03/29（五）、108/04/21（日）

「跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村」，依據藝展概念，展出場地包含濕地與眷村兩個主題場所，協會做為合辦單位，於 03/29 偕同展覽策展人張凱惠及參展藝術家進行眷村展覽點之場勘，場勘地點包含醒村已修復之建築場地，以及協會申請進駐之樂群路 3 號(A11)，經過初次場勘及討論後，決議樂群路 3 號作為此次藝展中眷村主題的展覽場所。並於 04/21 進行二次場勘，包含確認場地尺寸、可用空間、用電規劃等。

- **跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村佈展**

- 佈展時間：108/06/10（一）~108/06/15（六）

此次於眷村參展的藝術家一共有 10 位，藝術創作方向多元，內容涵蓋即將搬遷之欣欣市場、樂群村、眷村與人們的關聯性等，並以平面、影像、聲音、裝置藝術等多元方式呈現，作品多集中佈置於樂群路 3 號中。

- **藝展、樂群路 3 號開幕活動**

- 活動時間：108/06/16(日) 13:30-16:30

- 活動地點：高雄市岡山樂群路 3 號

- 參與人數：104 人

- 活動概要：

高雄市岡山眷村文化協會經過 3 年的努力與籌備，成功向文化局申請進駐岡山樂群路 3 號的眷舍。恰逢高師大跨藝所舉辦《跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村》，經過協會力邀推薦，藝展決定於樂群路 3 號展出。而

協會也透過這個機會推廣岡山唯一整個保留下來的眷村場域——樂群村。故協會於 6/16（日）以《入厝藝展》跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村為題邀請社會大眾一同來參與樂群路 3 號與藝展的開幕活動。

開幕當日除了策展人張凱惠、參展藝術家親臨解說策展理念與作品想法，協會亦邀請在地團體「岡大國樂團」、「河堤瘋爵士樂團」、「勵志新城新住民舞蹈團」進行表演，並以「岡山眷村好滋味」為主題，邀請 14 家岡山在地優質商家提供各式獨特美食，包含欣欣市場經典美食：巷子深四川麵館、馮家市場麵、秋芬素食、許國貞豬肉舖、欣欣鴨肉羹；岡山在地特色商家：志斌豆瓣醬、孫叔叔的山東餅、94 咖啡、松鼠與魚自然甜點、莫問咖啡、芋見芽米、田莊人菜尾、暖暖、The Hao's 早餐車。以此向大眾傳達岡山眷村文化的多元面向，也希望透過這個《入厝藝展》的契機，讓社會大眾走入樂群路 3 號，走入岡山眷村，再次發掘這獨一無二的文化與場域。

活動流程：

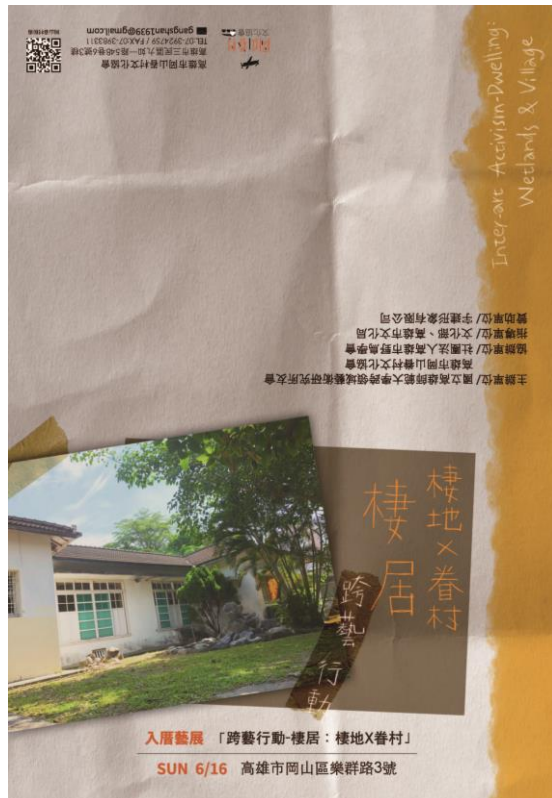
時間	內容
13:30-14:10	媒體、來賓開始簽到入場
	岡大國樂團表演（暖場）
14:10-14:15	主持人開場
14:15-14:45	貴賓介紹
	藝術家介紹
	策展人、貴賓致詞+頒感謝狀
14:45-14:55	勵志新城新住民舞蹈團（2 支舞）
14:55-15:05	河堤瘋爵士樂團
15:05-15:30	「岡山眷村好滋味」茶會
15:30-16:30	藝術進駐眷村講座
16:30-	活動結束，賦歸

4-3. 活動文宣

入厝藝展宣傳帆布（掛於眷村外側鐵圍籬上）



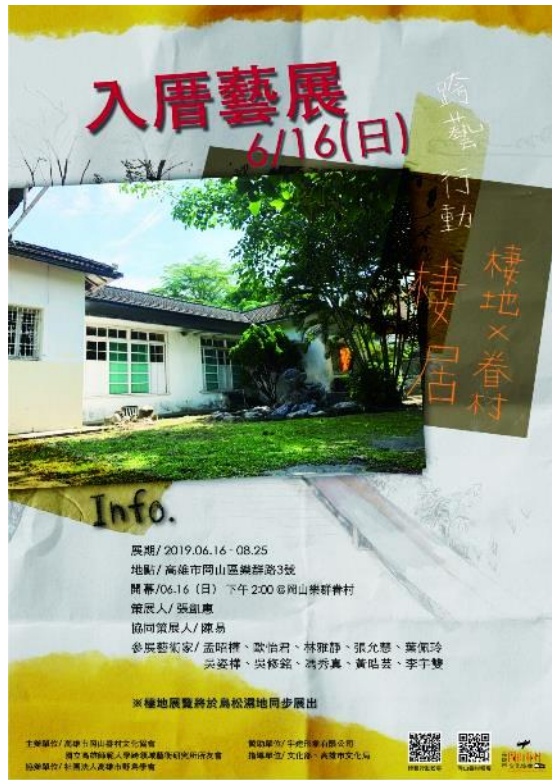
入厝藝展邀請卡(外面)



入厝藝展邀請卡(內裡)



入厝藝展宣傳海報



入厝藝展工作證



入厝藝展商家介紹立牌



入厝藝展志工感謝狀



4-4. 簽到表

《入厝藝展》 來賓簽到表			《入厝藝展》 來賓簽到表		
日期：2019年6月16日(日)			日期：2019年6月16日(日)		
序號	單位	姓名	序號	單位	姓名
1		莊盛國	14	新瓊舞蹈團	常光輝
2		黃詠冰	15	仁義里	趙伯妤
3		吳智輝	16		劉元元
4		林雅靜	17	暖軒展坊	潘崇賢
5		王慧英	18		許子倫
6		陳冠庭 RINGO	19	仁義里	陳志芳
7		周惠娟	20		潘嘉蔚
8		陳佩蓉	21		潘奕安
9		周英園對社	22		林詩彤
10		徐心潔	23		Hannah
11		魏香玉	24		泉凱
12		林學霞	25		王俊鈞
13		楊以福	26		鄧際國

《入厝藝展》 來賓簽到表			《入厝藝展》 來賓簽到表		
日期：2019年6月16日(日)			日期：2019年6月16日(日)		
序號	單位	姓名	序號	單位	姓名
27		王淑娥	40		林紫蕙
28	負責人	張沁志	41		張啟毅
29	國山國中	謝佩真	42	高雄市政府文化局	蔡詩雯
30	竹園國小	白昕靈	43	市議員	黃秋嫻 代
31	竹園國小	白昕靈	44	里長	謝啟華
32		陳睿	45	立法委員謝國治	劉國峻
33		黃俊明	46	市議員謝國治	王忠宏
34	國山社區學	李強	47	勵志社新成甲區	屈可林
35	竹園國小	楊淑慧	48	樹德科大	王品瑋
36	居慶元	葉那夫	49	黃秋榮服務處	翁瑞珠
37		黃玉美	50		江信芬
38		黃澤德	51	正斌豆漿業	劉廣誠
39		吳川鈞	52		曾政明

《入厝藝展》
來賓簽到表

時間：2019年6月16日(日)

	單位	姓名
53	有瀚書畫文化館	全冠宏
54	林仁宇	林仁宇
55	蘇玉菊	蘇玉菊
56		成芝品
57		陳廣學
58	市議區閩湖服務處	助理 蔣中庭
59		邱志鴻
60	區長	李中平
61		李定橋
62		李睿斌
63		李光基
64		林心
65		

《入厝藝展》
來賓簽到表

時間：2019年6月16日(日)

	單位	姓名
66		郭耀
67		李伯平
68		曾高強
69		楊凱鈞
70	The Hao's 吳榮平	吳榮平
71		鄧昭傑
72		林麗如
73	藝舞室內設計	苑舞香
74		
75		
76		
77		
78		

《入厝藝展》
來賓簽到表

時間：2019年6月16日(日)

	單位	姓名
79	書	黃少芳
80		張國潤
81	新區區議會	區香梅 → 區香梅
82	循理區區議會	張志勇
83		吳卓如
84		謝素貞
85	高輝文藝學院	馮秀貞
86		王錦芳
87		楊華平
88		許麗梅
89		Fern
90		Cindy
91	市議區	李信琳

《入厝藝展》
來賓簽到表

時間：2019年6月16日(日)

	單位	姓名
92		鍾永熾
93		王珏 晶
94		黃志強
95		許祖培
96		吳惠珠
97		李德輝
98		李國英
99		李映碧
100		黃德森
101		王敏敏
102		王慧敏
103		王幼敏
104		李嗣瀚

《入厝藝展》
記者簽到表

時間：2019年6月16日（日）

序號	單位	姓名
1	中華之声	張偉元
2	聯合報	蔡育青
3	蘋果日報	梁宏輝
4	張友江	劉心雲
5	新加坡亞大台	藍香鳳
6	竹園國小校長	黃耀輝
7	夏浪雜誌	劉曉明
8		
9		
10		
11		
12		
13		

4-5. 活動照片



常務理事張允慧主持活動



參展藝術家進行藝術座談會



勵志新城新住民舞蹈團表演



岡大國樂團表演



河堤瘋爵士樂團表演



前屋主吳邦夫先生接受媒體採訪



策展人張凱惠介紹展覽作品



茶會-岡山眷村好滋味



參與藝術家團體合照



民眾參觀展覽作品

4-6. 新聞稿

採訪通知

古蹟樂群村文化解凍 岡山眷村文化協會進駐眷舍 以藝術展演與在地美食共邀來賞眷村多元文化 《入厝藝展》跨藝行動 - 棲居：棲地 X 眷村 開幕活動

時間：2019年06月16日（日）下午14:00

地點：高雄市岡山區樂群路3號

高雄市岡山眷村文化協會經過3年的努力與籌備，成功向文化局申請進駐岡山樂群路3號的眷舍，並於6月16日（日）下午14:00舉辦「《入厝藝展》跨藝行動 - 棲居：棲地 X 眷村」開幕活動。2年多前樂群村最後一批居民被迫搬離村子後，經過協會創會理事長邱志偉立委多次召開協調會、公聽會並向中央爭取修復經費，以及眾多學者、藝術家、民眾參與協會所舉辦講座、論壇與藝展，終於樂群村可以迎來重生契機。此次由高雄市岡山眷村文化協會與國立高雄師範大學跨領域藝術研究所友會聯手主辦藝術展，由張凱惠策展，陳易協同策展，並特別邀請10位藝術家以「岡山眷村」為主題進行創作，內容涵蓋即將搬遷之欣欣市場、樂群村、眷村與人們的關聯性等，並以平面、影像、聲音、裝置藝術等多元方式呈現。此外，活動當日協會亦邀請在地團體「岡大國樂團」、「河堤瘋爵士樂團」、「勵志新城新住民舞蹈團」進行表演，並以「岡山眷村好滋味」為主題，邀請14家岡山在地優質商家提供各式獨特美食，以此向大眾傳達岡山眷村文化的多元面向。

岡山樂群村因眷改條例而人去樓空，儘管眷舍保存完整，但長期無人居住致使屋瓦結構逐漸破損腐壞。高雄市岡山眷村文化協會一直積極想以這個岡山碩果僅存、唯二保有眷村風貌的場域做為推廣、活化岡山眷村的根基，經過長期的努力與籌備，並由協會創會理事長邱志偉立委多次召開協調會、公聽會並向中央爭取修復經費，多方努力與支持下，協會成功向高雄市文化局申請進駐樂群路3號眷舍，展開岡山文化活化的新里程開始。樂群路3號原屋主吳邦夫先生於2年前才搬離，因此屋況保持良好，協會於5月27日起進行一系列環境整頓，並在多位關心眷村文化的志工幫助下，歷時4天即完成作業。樂群路3號的不僅保有眷村房舍的外觀，庭院與內部裝潢更是展現了過去眷村居民生活的景象，綠意盎然、果樹繁多，原屋主吳邦夫說：「後面（庭院）有種葡萄、仙桃，前面（庭院）和外面有土芒果樹，外面草皮上那幾顆芭樂樹是紅心的，外面很少見的！以前住在這邊（樂群村），一年四季都不缺水果吃，有時候產量大到還要裝箱送人。」可見原住戶對於此地的認同與驕傲，更可發現眷村充斥的生活趣味。

從眷改條例居民搬遷，樂群村只剩屋瓦眷舍、人氣漸消，再到樂群村被搶救下來，成為文化資產，但苦於無相關法規與經費支援，政府僅以「凍結」的方式將樂群村擺置而無做為，致使漸漸屋

舍毀損，民眾也無法接近，而高雄市岡山眷村文化協會希望通過進駐樂群村眷舍能為這種現象「解凍」。為了讓更多民眾了發現岡山眷村文化，協會以藝術的形式位老房子注入新的契機，邀請民眾透過藝術家的創作欣賞不一樣的眷村風貌，更希望透過這個《人厝藝展》的契機，讓社會大眾走入樂群路3號，走入岡山眷村，再次發掘這獨一無二的文化與場域。

敬邀媒體小姐、先生蒞臨採訪指教！！

新聞聯絡人

高雄市岡山眷村文化協會 常務理事 張允慧：0933-341-533

執行秘書 王昱珺：0975-299-022

時間	流程	說明
13:30~14:10	媒體、來賓開始簽到入場	
	岡大國樂團表演(暖場)	由黃惠娟老師帶領
14:10~14:15	主持人開場	
14:15~14:45	貴賓介紹	
	藝術家介紹	
	策展人、貴賓致詞+頒感謝狀	
14:45~14:55	勵志新城新住民舞蹈團(2支舞)	
14:55~15:05	河堤瘋爵士樂團	
15:05~15:30	「岡山眷村好滋味」茶會	岡山在地商家提供特色餐點
15:30~16:30	藝術進駐眷村講座	
16:30~	活動結束，賦歸	

4-7. 媒體報導

- 108/06/19-自由時報-岡山眷村文化保存基地 入厝藝展打頭陣



岡山眷村文化保存基地 入厝藝展打頭陣



岡山眷村文化協會成功申請進駐樂群路3號眷舍，作為眷村文化保存基地。(記者蘇福男攝)

2019-06-19 20:06

〔記者蘇福男／高雄報導〕高雄岡山樂群軍眷村改建，26棟遺址建築被劃為古蹟和歷史建築保存，岡山眷村文化協會成功申請進駐樂群路3號眷舍，作為眷村文化保存基地，即日起舉辦「入厝藝展」活動，希望透過藝術活動，喚起社會大眾重視眷村文化保存議題。



張允慧的創作「不願告別-欣欣市場」，以照片影像形式，道出每個攤家的故事。(記者蘇福男攝)

岡山眷村文化協會常務理事張允慧表示，樂群村因眷改條例而人去樓空，儘管眷舍保存完整，但長期無人居住致使屋瓦結構逐漸破損腐壞，該會致力於保存此岡山碩果僅存、唯二保有著村風貌的場域，經長期努力籌備，由協會創會理事長、立委邱志偉多次召開協調會、公聽會，並向中央爭取修復經費，總算成功向高市文化局申請進駐樂群路3號眷舍，展開岡山軍眷村文化活化的新里程碑。

樂群路3號原屋主2年前才搬離，因此屋況保持良好，不僅保有著村房舍的外觀，庭院與內部裝潢更展現昔

日眷村居民生活景象，庭院綠意盎然、果樹枝繁葉茂，岡山眷村文化協會將規劃作為眷村文化保存基地。

入厝藝展特地邀請10位藝術家以「岡山眷村」為主題進行創作，內容涵蓋即將搬遷的欣欣市場、樂群村、眷村與人們的關聯性等，並以平面、影像、聲音、裝置藝術等多元方式呈現，其中，張允慧的創作「不願告別-欣欣市場」，以照片影像形式，道出每個攤家的故事，藉此傳達眷村文化中「人」的珍貴與獨特性，入厝藝展展至8月25日，預約電話：07-3924759。

5. 與大專院校學生合作岡山空軍眷村文化推廣企劃

5-1. 中山大學公共事務管理研究所研究生訪談青銀合創專案青年

- 講座時間：108/05/16(四)
- 訪談概要：

中山大學公共事務管理研究所研究生王予柔小姐，正在進行「青年社區參與行動之政策效益評估研究」，主旨在對各部會推行的幾個青年社區參與計畫進行效益評估。在了解本協會正在執行「青銀和創實驗方案」計畫後，特來訪談青銀計畫專案青年，並了解相關經驗。

5-2. 與岡山社區大學合作，共學週系列講座－「最後的巡禮，欣欣市場」

- 講座時間：108/05/01(三) 19:00-20:00
- 講座地點：岡山國小會議室
- 講 師：岡山眷村文化協會常務理事－張允慧
- 活動概要：

由岡山社區大學邀約，進行關於眷村文化的講座。此次講座配合4月份協會舉辦的導覽活動，進行相關介紹與分享。由協會常務理事張允慧擔任講師，傳達岡山欣欣市場的獨特價值，並介紹它的特殊之處，傳達岡山的在地文化給岡山人，讓文化深根地方。

5-3. 與岡山社區大學合作，共學週系列講座－「認識欣欣市場與我村」

- 講座時間：108/06/15(六) 14:00-16:00
- 講座地點：94 咖啡（岡山區平和路 48 號）
- 講 師：岡山眷村文化協會常務理事－張允慧
- 活動概要：

由岡山社區大學邀約，進行關於眷村文化的講座。此次講座以欣欣市場的文化、拆遷以及協會出版刊物《我村》為主題，進行相關介紹與分享。由協會常務理事張允慧擔任講師，講述文化保存、調查的歷程，《我村》發展的起因與過程，以及目前全台眷村保存現況。

5-4. 活動照片

108/05/01 與岡山社區大學合作，共學週講座「最後的巡禮，欣欣市場」



常務理事張允慧於社大演講



學員聽講



常務理事張允慧於社大演講



聽講學員

6. 其他活動

6-1. 進駐岡山樂群路3號

協會為能夠深根岡山眷村，一直積極申請樂群路3號房舍（A11）作為駐點，並提供藝術家於此地進行藝術創作與展覽，作為活化地方的第一步。

- 眷舍點交

- 時間：108/04/18（四）

申請通過後，於04/18正式與文化局進行點交，並邀請樂群路3號的原住戶、水電商現勘房屋的維護狀況，以及溝通未來作為駐點的發展與空間規劃。

- 復水復電確認

- 時間：108/05/17（一）

點交完成後，協會積極規劃樂群路3號的進駐啟用規劃，首先便是將原本已切斷之水電復原，經過了解屋況、申請、安裝，於5/17確認水、電暢通。

- **環境整理**

- 時 間：108/05/27（一）～108/05/30（四）

協會藉由粉絲專業招募志工人手，並於5/27日開始進行清掃作業，清掃範疇包含屋舍的清掃及庭院整頓。參與的志工共有5位與2位參展藝術家，其中藝術家透過清掃，尋找能夠展現屋舍歷史與回憶的物品，並作為《跨藝行動-棲居：棲地 X 眷村》展覽之作品展演一部分。



108/04/18 樂群路3號點交



108/05/17 復水復電確認



05/27 吳邦夫先生幫忙整頓環境



108/05/27 全體合照



05/29 志工幫忙環境整頓



05/29 藝術家透過整理發現可創作物

6-2. 醒村原住民口述訪談

- 訪談時間：108/04/29（一）
- 訪談對象：焦憶岡、張維安

由於欣欣市場導覽活動，協會有幸認識目前長年旅居國外的焦憶岡先生與目前定居台北的張維安先生，二位過去都是醒村居民，對於醒村有著非常深刻的印象與回憶。因此於導覽活動結束後，我們邀請二位進行口述訪談，增添岡山眷村文化資料紀錄。



張維安先生於醒村接受訪談



焦憶岡先生與張維安先生共同受訪

6-3. 欣欣市場文史記錄

- 欣欣市場 3D 測繪&建模現勘

- 場勘時間：108/05/17（五）

- 場勘地點：欣欣市場

協會有幸得到華邦工程顧問有限公司願意無償為欣欣市場進行全景 3D 測繪與建模。05/17 由打狗再興文史會社理事陳坤毅陪同華邦工程顧問有限公司陳楷濬、吳文婷小姐來到欣欣市場進行 3D 測繪的現勘。當日陳楷濬先生也以空拍機將欣欣市場整體進行初步紀錄。

未來 3D 測繪與建模若順利完成，將會是岡山眷村文史中很重要的一筆資料。其不僅能完整呈現欣欣市場的建物與攤商分布，更是可由建模資料中看到各種材質和不同時其產生的構建。

此外未來也能延伸更多可能性，例如作成 VR 影片或 AR 互動程式，讓民眾能夠更加有親臨感。



打狗再興文史會社理事陳坤毅討論市場狀況



測繪人員現勘市場，討論測繪方式



陳楷濬先生以空拍機進行初步紀錄

- **欣欣市場文史調查紀錄與創作**

- **時 間：108/06/07（五）**

欣欣市場拆除工程原訂於國軒路新市場蓋好後才進行，但由於 87 期重劃期程壓力，導致欣欣市場必須提前拆遷。拆遷日期早先訂定於 6/10（一），但經過多方爭取與訴求，延至 6/24（一）。

欣欣市場對於許多岡山人、文史工作者和藝術創作者而言都是無價的瑰寶，聽聞其將拆除的消息，許多人都前來進行紀錄。6/7（五），協會偕同高雄獎得主楊育傑醫師、長於大鵬九村的協會成員王湘羚、醒

村居民薛千嬌、聯合報資深記者劉學聖、空拍技術人員、文資調研專家黃朝煌、國家藝文獎得主吳瑪悒教授抵達欣欣市場進行記錄與創作。

楊育傑醫師以攝影的方式，在市場裡紀錄攤商影像與眷村人在市場的記憶，並邀請周邊眷村原住戶——王湘羚、薛千嬌入鏡，增加作品的力度與紀念意義。

欣欣市場內有一口從清朝起就存在的百年古井，原本協會有意與文資調研專家黃朝煌合作，針對古井規劃一個完整的調查研究計劃，但因市場提前拆除，僅能在有限時間內盡量測繪調查，無法有充足的時間取得足夠的資料來作深度研究，令人遺憾。

國家藝文獎得主、國際藝術家吳瑪悒教授則再次來到欣欣市場進行創作，她以百年古井為創作主題，收錄市場裡採買販賣喧嘩熱烈的鼎沸人聲，訪談人們對這口神秘悠遠水井的記憶，以及思索如何用縮時攝影來紀錄這裡的物換星移。

聯合報資深記者劉學聖與空拍技術人員趁著市場尚熱鬧的時光，與拆除前最後一點時間盡量紀錄這裡的一切。

6/7 當日岡山在地青年也前往欣欣市場，除了了解欣欣市場現況，也和協會討論關於6/16協會入厝易展開幕活動中，如何可以吸引更多人來參與與了解岡山文化。



楊育傑醫師邀請醒村原住民進行創作



06/07 全體合照



黃朝煌調研市場百年古井

- 欣欣市場紀錄

- 時 間：108/06/09（日）

欣欣市場拆遷日期早先訂定於6/10（一），但當時攤商們也指出6/10早上還有協調會，因而尚有期待，但協會於6/9原定的最後營業日前往欣欣市場查看，市場出入口已張貼搬遷封路公告，市場廣播也在播送6/9是最後一天營業的訊息。

因此協會與聯合報劉學聖、林雍璇記者在市場內一家家採訪與紀錄。從攤商的言談中，能很明確地感受到他們對欣欣市場的不捨，這不僅是一個支撐他們生活的地方，亦是乘載了他們數十年回憶的場所。



聯合報記者於市場進行採訪



岡山在地青年前往欣欣市場一同告別



06/09 全體合照

6-4. 欣欣市場拆遷協調會議

- 高雄市議會舉辦「爭取國發會補助高雄『地方創生』公聽會」
 - 時間：108/05/24（五）
 - 地點：高雄市議會

協會受邀參與 5/24 之「爭取國發會補助高雄『地方創生』公聽會」，協會常務理事張允慧於公聽會現場，表達岡山眷村文化保存發展的現況和困境，並點出岡山重要文化場域——欣欣市場迫遷問題，望公部

門能夠給予地方支持。會後議員黃秋嫻與協會聯繫，充分了解市場情況與問題後，決定協助協會與拆遷團隊協調緩拆一事，並於 5/28 進行現場訪視。

- **議員黃秋嫻訪視欣欣市場與拆遷協調**

- 時間：108/05/28 (二)

- 地點：高雄市岡山欣欣市場

議員黃秋嫻於 5/28 實際造訪新建市場用地了解新建工程進度，並幫助攤商協會與地政局、市場新建單位進行協調。並受協會邀請，實地走訪欣欣市場，了解欣欣市場的文化特色與歷史脈絡。

協會常務理事張允慧亦提出雖然欣欣市場拆遷已是無可奈何之事，但協會有幸獲得華邦工程顧問有限公司無償為欣欣市場進行全景 3D 測繪與建模，故希望原訂於 6/10 的拆遷工程能夠暫緩，先由協會進行最後的文史紀錄與告別，以及提供測繪單位充足的測繪時間。

議員黃秋嫻也承諾與政府相關部門、工程單位協調，最大限度讓協會擁有舉辦活動與記錄的時間，並盡可能讓攤商能夠無縫接軌，縮短市場遷移帶來的空窗時間。

- **議員高閔琳參與欣欣市場拆遷協調會議**

- 時間：108/06/10 (一)

- 地點：高雄市岡山欣欣市場

由於 87 期市地重劃工程壓力，拆遷相關部門態度強硬，曾告知欣欣市場攤商 6/9 (日) 為最後營業日，6/10 (一) 即斷水斷電並開始拆除。

然而時間過於倉促，造成協會無法進行預定之告別活動與測繪作業，因此協會向長期關注岡山在地事務之議員高閔琳陳情，高閔琳議員及黃秋嫻議員助理亦親自到訪 6/10 的協調會議進行了解與溝通。透過議員與多方努力，欣欣市場拆遷日期得以暫緩。

108/05/24 高雄市議會舉辦「爭取國發會補助高雄『地方創生』公聽會」



地方創生公聽會



議員黃秋嫻主持

108/05/28 議員黃秋嫻訪視欣欣市場與拆遷協調



協會陪同黃秋嫻議員訪視欣欣市場



與相關單位協調工程進度

108/06/10 議員高閔琳參與欣欣市場拆遷協調會議



高閔琳議員參與拆遷協調會議



協會向議員陳情目前對保存的期待

6-5. 岡山文化宣傳：媒體採訪

- 港都電視台採訪－【港都新聞】

- 時間：108/05/06（一）

- 概述：

港都新聞針對欣欣市場進行以「眷村市場面臨拆除 文化資產期盼保存」進行了相關新聞報導。協會常務理事張允慧接受採訪，訴說欣欣市場的文化特色及其歷史價值。

- 新聞露出：108/05/16 港都新聞-眷村市場面臨拆除 文化資產期盼保存



1080516【港都新聞】眷村市場面臨拆除 文化資產期盼保存

觀看次數：448次

👍 10 🗨️ 0 ➦ 分享 📌 儲存 🔄 自動重播 ⋮

高雄都會台愛聯港都
發佈日期：2019年5月16日

訂閱 (1.5萬)

- **港都電視台採訪－【高雄現場】**

- 時 間：108/05/07（二）

- 概 述：

協會常務理事張允慧接受邀請前往【高雄現場】節目，以「以住代護青年創生 怎看眷村展新魅力」為主題進行探討。包含以住代護的優缺點、眷村文化的延續、新舊住戶的性質等，以及高雄市黃埔眷村、左營眷村、岡山眷村的保存與活化狀況。

- 新聞露出：108/05/07 高雄現場-以住代護青年創生 怎看眷村發展新魅力



N410 【高雄現場】1080507以住代護青年創生 怎看眷村展新魅力

觀看次數：420次

👍 15 🗨️ 0 ➦ 分享 📌 儲存 🔄 自動重播 ⋮

高雄都會台慶聯港都
發佈日期：2019年5月7日

訂閱 (1.5萬)

- 佛光山人間衛視採訪－【焦點新聞】

- 時間：108/06/18（二）

- 概述：

6/16(日)樂群路3號眷舍正式對外向民眾開放參觀，協會與高師大跨藝所合作進行為期2個月的藝術展覽邀請民眾從藝術看眷村，6/16開幕活動順利舉行、圓滿完成，也因此獲得許多人與媒體的肯定。

6/18 佛光山人間衛視台前來樂群路3號進行採訪，包含了解岡山樂群村的文化脈絡、進駐契機以及未來規劃。同日恰巧有中國交流團既岡山居民前來參觀，因此記者亦進行相關採訪。

- 新聞露出：108/06/26 佛光山人間衛視-岡山眷村古蹟解凍！”入厝”藝展進駐眷舍



20190626 岡山眷村古蹟解凍！”入厝”藝展進駐眷舍

觀看次數：116次

4 0 分享 儲存 ...



佛光山人間衛視
發佈日期：2019年6月25日

訂閱 (3.7萬)

- **港都電視台採訪**

- 時間：108/06/20（四）

- 概述：

高雄在地電視台——港都電視台，獲知協會進駐眷舍，踏出岡山眷村活化的第一步，前來採訪。透過採訪，協會傳達以藝術帶領民眾進入眷村的期許，並讓眷村有更多元的發展。

- 新聞露出：108/06/25 港都新聞-文史團體進駐用藝術活化岡山眷村



1080625【港都新聞】文史團體進駐 用藝展活化岡山眷村

觀看次數：44次

👍 2 💬 0 ➦ 分享 📌 儲存 ...

高雄都會台慶聯港都
發佈日期：2019年6月25日

訂閱 (1.6萬)

- 鳳信電視台採訪

- 新聞露出：108/06/25 鳳信新聞-多元藝術進駐老眷舍 重新活化樂群村發展



1080625鳳信新聞

觀看次數：38次

👍 1 💬 0 ➦ 分享 📌 儲存 ...



鳳信有線電視公司
發佈日期：2019年6月25日

訂閱 (477)

- 港都電視台採訪

- 時間：108/06/24（一）
- 概述：

協會籌備歷經3年正式進駐岡山樂群路3號眷舍。6/24 港都電視台來到樂群路3號眷舍進行採訪，並邀請協會創會成員之一的邱志偉立委一起來節目中介紹樂群村的文化、歷史。

- 新聞露出：尚未撥出。

(三) 跨組織推動工作內容及參與概況

108 上半年度協會耗費極大心力在欣欣市場的保存活動之中，包含導覽、工作坊、照片徵集、惜別會等等，其中多次和在地商家以及高雄市岡山明德攤販協會進行互動、溝通以及合作。

與國立高雄師範大學跨領域藝術研究所所友會合作辦理《入厝亦展》跨藝行動—棲居：棲地 x 眷村，合作單位除了身為主辦地跨藝所所友會，還包含了高師大跨藝所。並於開幕展時邀請岡山在地優質商家以及欣欣市場攤商進行「岡山在地好滋味」茶會合作，以及邀請在地團體——岡大國樂團表演、勵志新城新住民舞蹈團、河堤瘋爵士樂團進行表演，讓民眾能從多元的角度體會岡山眷村文化。

跨組織合作促成更多新血加入岡山眷村的活化工作，激發更多創意與吸引更多人關注在地文化保存與發展。

(四) 執行特殊績效說明

協會長期關注岡山眷村的發展與動態，由於 87 期市地重劃，協會近 1 年來積極針對「欣欣市場」的文資價值積極宣傳，並長期、密集地蒐集相關資料與口述訪談。欣欣市場由於屬於自發聚集成形的市場，其只能算私有市場，因此在 87 期市地重劃，面臨拆遷時狀況就變得較為複雜。在地攤商自行籌措資金興建市場，完工期未定，而政府又欲加速拆除原市場，二邊無法無縫接軌，造成許多商家相當憂慮又不知如何是好。而協會作為第三方角色，最大的期盼自然是能夠讓欣欣市場保留下來，在口述訪談中也了解攤商的困境，因此在與政府和相關單位陳情欣欣市場作為文化資產的可行性及重要性時，也協助攤商與相關部門協調緩拆欣欣市場，盡量縮減攤家因工程期無法銜接，由原欣新市場遷移至新市場營業的空窗時段。

儘管欣欣市場最後仍舊以拆遷作為定局，但欣欣市場的搶救和紀錄行動，喚起社區民眾對在地文化資源的議論和關

心，也帶動起各界關注欣欣市場文史價值與保存，是一次成功的社造行動。

指標達成情形

共同指標(60%)		績效指標(預訂)				備註
		單位	108年	實際達成情形	累計	
1 擴大知識應用及參與	1.1 擴大團體社群參與數(10%)	個	3	1. 高雄市岡山社區大學 2. 高雄市岡山明德攤販協會 3. 國立高雄師範大學跨領域藝術研究所所友會 4. 國立高雄師範大學跨領域藝術研究所	4	1. 與高雄市岡山社區大學合作，共學週系列講座 x2 2. 與高雄市岡山明德攤販協會合作辦理「欣欣市場願望採集影像工作坊」、「欣欣市場惜別會」 3. 與高師大跨藝所所友會合作舉辦「《入厝藝展》跨藝行動—棲居：棲地X眷村」 4. 邀請高師大跨藝所老師進行藝展之藝術講座 x2
	1.2 在地知識應用數(20%)	件	5	1. 欣欣市場人文歷史與建築特色導覽 2. 醒村人文歷史與建築特色導覽	2	邀請在地講師：黃朝煌、張允慧進行導覽
	1.3 促進城鄉合作件數(10%)	件	6	《我村》2期與桃園憲光二村、新北市三重空軍一村、鳳山黃埔眷村合作報導眷村現況	3	
2. 促進居民與	2.1 社區志願服務時數(10%)	小時	360	1. 5/27-5/30 樂群路3號眷舍清潔志工人員5位 2. 6/16 入厝藝展工作人員5位	115	5位 x5Hx3次=75 5位 x3Hx1次=15 5位 x5Hx1次=25 統計至6/30日止

青年參與				3. 6/23 欣欣市場惜別會工作人員 5 位		
	2.2 引進學校與社區合作件數(10%)	案	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. 與岡山高中合作，欣欣市場導覽活動 2. 與多多幼稚園合作，欣欣市場導覽活動 3. 與岡山社區大學合作，共學週系列講座 x2 4. 中山大學公共事務管理研究所研究生訪談青銀合創專案青年 	5	

個別指標(40%)	績效指標(預訂)				備註
	單位	108年	實際達成情形	累計	
社區活動參與總人次	人	10000	1. 舉辦文化資產社區自力修復工作坊，以欣欣市場為題 2. 舉辦《入厝藝展》跨藝行動—棲居：棲地X眷村	6293	1. 4461 人次 2. 1832 人次 統計至 6/30
社區知識影像紀錄	部	4	欣欣市場願望採集影像工作坊	10	
口述歷史訪談紀錄	篇	10	欣欣市場攤商口述歷史 x20	20	
出版品、文創產品	件	1	《我村》2 期	1	
藝術創作	件	2	《入厝藝展》跨藝行動—棲居：棲地X眷村	9	孟昭權〈眷村大神〉 歐怡君〈都市螢幕 III Urban Scream III〉 林雅靜〈有土斯有人〉 吳姿樺〈關於…想念〉 黃皓芸〈魂留症〉 吳修銘〈景觀色譜 - 樂群村 (Surrounding Spectrum)〉 馮秀真、李宇雙〈標本：遺落的時空〉 張允慧〈不願告別—欣欣市

					場) 葉佩玲〈空間身體的直線切換與入侵〉
媒體報導	則	10	自由時報(網路)*2 聯合新聞網(網路)*3 台灣新生報(網路)*1 公民新聞(網路)*1 卓越新聞獎基金會電子報(網路)*1 三立新聞台(電視)*1 中天新聞台(電視)*1 中視新聞(電視)*1 東森新聞(電視)*1 華視新聞(電視)*1 民視新聞(電視)*1 鳳信新聞(電視)*3 港都新聞(電視)*2 高雄現場(電視)*1 焦點新聞(電視)*1	21	

三、遭遇困境與問題分析

協會上半年以欣欣市場為題，進行了一系列的保存修復工作坊活動，其旨在以欣欣市場因 87 期市地重劃被拆除，探討文資保存與市區發展的平衡，以及面對無法保存之建築該如何盡可能全面性的保留其歷史脈絡與文化。然而在活動過程中，協會也聽聞在地民眾表示面臨市場即將拆除，此類活動意義不大，顯然對於文資保存概念與推動意識較為薄弱。

此外，在蒐集相關文史資料時，也能感受到一部分原眷村居民對與外地勢力的排斥性，由於眷村文化發展與特殊的時代背景，「眷村」本身有具備相當強烈的地緣關係，他們難以認可非眷村住戶所闡釋與解讀的眷村文化與為來發展走向，對於眷村的回憶與認知也不願公開。

四、建議本部協助改善措施

暫無須貴部協助改善事項。

五、預期效益

1. 推廣眷村多元文化，使岡山空軍眷村文化保存暨永續發展。

透過《入厝藝展》跨藝行動—棲居：棲居 X 眷村，讓藝術家以「眷村」為創作主題，並與岡山在地商家聯繫，展現眷村的多樣風貌，並促進不同族群進行交流合作，進而將「眷村多元文化」推廣出去。

2. 增進不同團體的交流與共榮意識，凝聚更紮實的在地保存與活化意識。

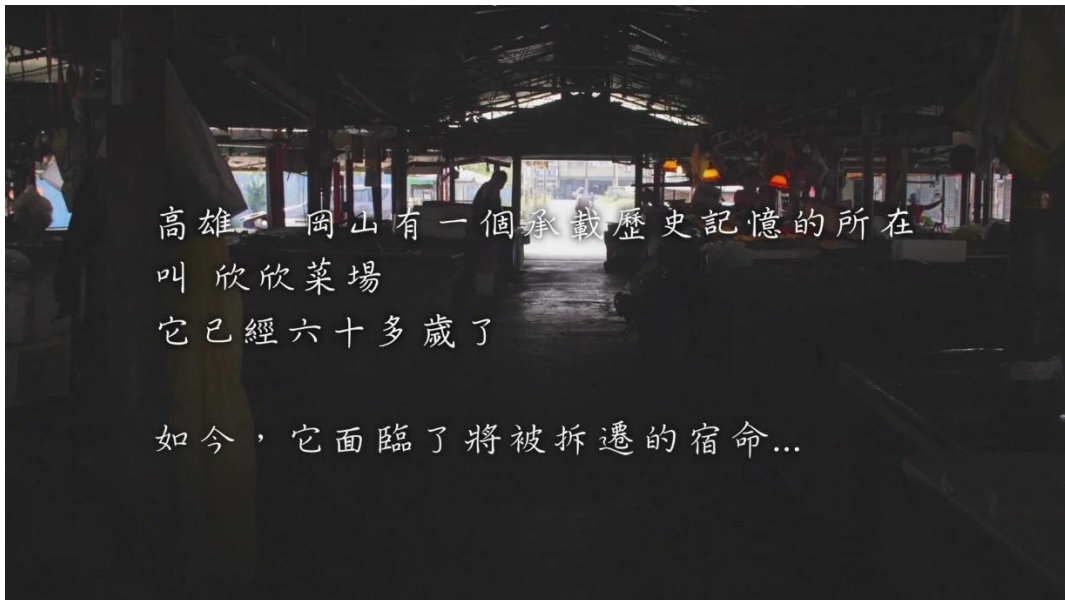
經由《入厝藝展》及「欣欣市場保存系列活動」連結了岡山在地居民、原眷村住民、外地民眾對於岡山眷村文化保存的意識與能量，並且期待不同團體間能夠繼續深化與溝通，期待跨越政治、族群等藩籬，共同對在地保存與活化一同努力，進而推廣由文化交流、世代交替累積的眷村多元文化，使岡山眷村文化不斷發生、永續發展。

六、附錄(其他參考資料)

文化資產社區自力修復工作坊，以欣欣市場為題：欣欣市場系列活動——「欣欣市場惜別會」影像資料。

(一) 影片《不想說再見》

由岡山眷村出身的導演——李剛齡記錄了欣欣市場商家最真實的心聲。



(二) 影片《眷村大神》願望採集篇

由孟昭權主持之願望採集工作坊所蒐集之影片素材剪輯而成，6/16~8/25 於樂群路 3 號眷舍作為《入厝藝展》跨藝行動一棲居：棲地 X 眷村作品展出。

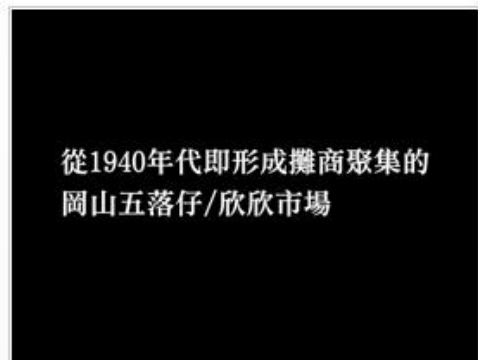


(三) 欣欣市場照片回顧

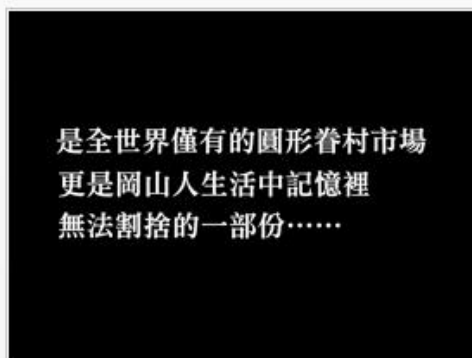
由眷村文史工作者楊双福老師、重要眷村影像紀錄工作者巾幗女士、三代「巷子深」四川麵館老闆曾定華先生、攝影工作者王嘉聖先生、醒村原住戶張維安先生、醒村原住戶薛千嬌小姐提供之照片回憶欣賞。



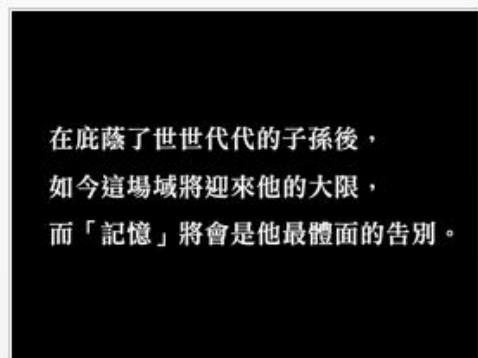
0 ★ 00:04



1 ★ 00:06



2 ★ 00:06



3 ★ 00:05



4 00:03



5 00:03



6 00:03



7 00:03



8 00:03



9 00:03



10 00:03



11 00:03



12 00:03



13 00:03



14

00:03



15

00:03



16

00:03



17

00:03



18

00:03



19

00:03



20

00:03



21

00:03



22

00:03



23

00:03



24

00:03



25

00:03



26

00:03



27

00:03



28

00:03



29

00:03



30 00:03



31 00:03



32 00:03



33 00:03



34 00:03



35 00:03



36 00:03



37 00:03



38

00:03



39

00:03



40

00:04



41

00:03



42

00:03



43

00:03



44

00:03



45

00:03



46

00:03



47

00:03



48

00:03



49

00:03



50

00:03



51

00:03



52

00:03



53

00:03



52

00:03



53

00:03



54

00:03



55

00:03



56

00:03



57

00:03



58

00:03



59

00:03



60 00:03



61 00:03



62 00:03



63 00:03



64 00:03



65 00:03



66 00:03



67 00:03



68

00:03



69

00:03



70

00:03



71

00:03



72

00:03



73

00:03



74

00:03



75

00:03



76 00:03



77 00:03



78 00:03



79 00:03



80 00:03



81 00:03



82 00:03



83 00:03



84

00:03



85

00:03



86

00:03



87

00:03



88

00:03



89

00:03



90

00:03



91

00:03



92

00:03



93

00:03



94

00:03



95

00:03



96

00:03



97

